

Página 2

La vida en Vizcaya

Ha sido detenido un deserto de Artillería

La vida en Vizcaya fué ayer pródiga de sucesos.-Entrega de un donativo, producto de festivales benéficos, para las cantinas escolares

(POR TELEFONO)

Bilbao, 6.

MUERTA POR UN AUTO

Esta mañana, cuando intentaba cruzar la calle de la Autonomía una casera de un pueblo cercano, que llevaba sobre la cabeza un cesto, fué alcanzada y derribada por un automóvil que conducía Francisco Larrea. Dos ruedas del vehículo pasaron sobre la infeliz mujer, la cual quedó tendida en el suelo arrojando sangre en abundancia de varias heridas.

Recogida la mujer por varias personas, fué trasladada con toda urgencia a la Casa del Socorro del Hospital, donde nada se pudo hacer por ella, pues llegó cadáver al benéfico establecimiento.

El conductor del automóvil fué detenido.

La mujer no ha sido identificada.

OBRERO MUERTO

Cuando trabajaba sobre un andamio en las obras que se realizan en la capilla de los PP. Agustinos en la Plaza de San José, cayó desde una altura de doce metros, el obrero Manuel Sánchez, de 51 años.

Recogido por sus compañeros de trabajo se le trasladó inmediatamente a la Casa de Socorro del Ensanche, pero había muerto para cuando llegó al benéfico establecimiento.

EL AUTO-LOCO

En la calle de San Francisco se deslizó un autocamión que era conducido por Julián Alberdi.

Primero, derribó a una joven que llevaba en la cabeza una cantimplora con varios litros de leche. Cayeron a tierra la joven y la cantimplora; la lechera no sufrió daño alguno, cuando menos no lo dijo; la cantimplora no se rompió, se abolló solamente, pero la leche corría como en una escena de cuentos de hadas. El conductor del autocamión causante del estropicio pagó el daño causado con la pérdida del jugo lácteo, religiosamente. Pero hizo más el auto-loco, porque fué a chocar contra un automóvil particular y luego con otro, causando a los dos desperfectos que también habrá de pagar.

DESECTOR DETENIDO

En el cuarto de retención del barrio de Zorroza, se encontraba detenido por sospechosos, un joven llamado León Rodríguez, de 22 años. Este, temiendo que se descubriera su verdadera personalidad, durante la noche rompió la puerta del calabozo y salió corriendo a la calle, perseguido por la Guardia civil y por un guardia municipal. Al fin pudo ser detenido por el municipal y resultó que es un deserto del regimiento de Artillería ligera de guarnición en Logroño.

El detenido será puesto a la disposición de la autoridad militar.

LADRONES DE PERFUMES

La pereja de serenos de servicio en el barrio de Burceña, en Baracaldo, observó esta madrugada que dos individuos merodeaban por aquellos parajes. Pareciéndoles sospechosos se dedicaron a seguirles, pero los dos desconocidos se dieron cuenta de la persecución y huyeron, escondiéndose entre unos matorrales, a los que fué uno de los serenos para descubrirlos. Pero apenas llegó el vigilante, se soltaron con fuerza un frasco lleno de agua de Colonia, que si no se aparta a tiempo le produce una brecha histórica en la cabeza. Arrojar el frasco y darse a la fuga todo fué uno, por lo que los serenos dispararon sus pistolas al aire para amedrentarlos, pero lo que hicieron fué darles más fuerza a las piernas hasta que desaparecieron entre las sombras de la noche.

Los fugitivos dejaron abandonado un almacén de frascos de colonia y esencias, jarrones de tocador, una gabardina, otros efectos y las herramientas que utilizaron para penetrar en una farmacia de Burceña, donde habían realizado el robo.

ESCUELA ROBADA

En las escuelas de barriada de Lemona, penetraron ladrones por una ventana y se llevaron, después de forzar una pequeña caja de caudales, doce duros y un reloj de pulsera, propiedad de la maestra doña Primitiva Unzueta.

La Guardia civil practica activas gestiones para descubrir a los autores del robo.

UN OFRECIMIENTO

Tres representantes de la Sociedad Coral de Bilbao, han visitado hoy al alcalde para hacerle entrega de seiscientas pesetas, producto de las últimas veladas dadas por «Lagun-Arte», filial de la Coral. Esta cantidad está destinada a las Cantinas escolares de Bilbao.

Aprovecharon los visitantes la ocasión para ofrecer la cooperación de la Coral para los actos que se organicen con motivo de la inauguración del monumento que ha de erigirse en honor del compositor Arriaga.

El alcalde agradeció el dinero entregado para las Cantinas y el ofrecimiento hecho con relación al monumento de Arriaga, prometiendo que dará cuenta de éste y que se tendrá en cuenta cuando llegue la ocasión.

Talleres de imprenta, encuadernación y fotografiado de «LA VOZ DE GUIPÚZCOA».

La Voz de Guipúzcoa

7 de Febrero

Noticias de Zaragoza

Desde Jaca piden clemencia para los encartados por los últimos sucesos

Ampliación al suceso ocurrido en Alhama.-Reformas al reglamento de Arbitrios.-Automóvil bloqueado.-Un incendio y otros sucesos

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 6.

EL SUCESO DE ALHAMA

Decíamos en nuestro número de ayer que había ingresado en el Hospital de Zaragoza una agraciada joven, llamada Agustina Sison, que había sido traída, gravemente herida de arma de fuego en la región escapular, de Alhama. Hoy podemos dar los detalles que ayer faltaban.

Hace algún tiempo venía requiriendo de amores el joven de aquél pueblo Angel Riquelme a una joven sirviente, de veinte años (que es la Agustina), camarera del hotel Cuajardo, en el balneario. Ayer, a la salida del baile que se celebró, como jueves, en dicho balneario, insistió nuevamente Angel sobre sus pretensiones, anuncianándole que era la última vez que lo hacía. La joven se negó a acceder, como en anteriores ocasiones, y entonces Riquelme, exasperado, sacó una pistola y la disparó contra la joven.

Esta fué recogida por las personas que presenciaron el lance y traída a Zaragoza, donde continúa en grave estado. El autor del crimen se presentó a las autoridades, a las que él mismo relató lo ocurrido, constituyéndose preso.

DESPEDIDA

El ex presidente de la Audiencia de Zaragoza señor Reinoso, se ha despedido hoy de las autoridades provinciales y locales, con motivo de haber sido ascendido y trasladado.

POR UN HOMENAJE

El presidente de la Diputación provincial ha recibido un escrito del general Sanjurjo, director general de la Guardia civil, en el que da las gracias por haberse formado la Junta organizadora de un homenaje a la Guardia civil.

UN ROBO

Comunican del pueblo de Albalate del Arzobispo que el pastor Manuel Gascón Arenas denunció que mientras estuvo ausente de su casa penetraron ladrones y se llevaron 250 pesetas en billetes y nueve duros que tenía guardados por todo capital.

Como sospechosos fué detenido por la Guardia civil Antonio Blesa, el cual negó la comisión del hecho que se le imputaba.

REFORMA DE REGLAMENTO

En la reunión de la Comisión Permanente municipal que se ha celebrado hoy se acordó modificar el reglamento de arbitrios.

PIDIENDO GRACIA

Firmado por las personalidades y entidades de Jaca, entre ellas eclesiásticos, se ha elevado al Gobierno una instancia en la que se pide clemencia para los encartados por los sucesos desarrollados en diciembre en dicha ciudad y que fueron arrastrados por los acontecimientos formando parte del Ayuntamiento de la República y de la Junta de gobierno local.

Se hacen extensas y atinadas consideraciones acerca de la intervención de esos encarcelados, que casi fueron llevados por la fuerza, y que al constituirse en entidad supieron obedecer las órdenes de los revolucionarios manteniendo el orden y haciendo respetar hasta el máximo límite el derecho de la propiedad.

LA U. M. N.

Hoy se ha reunido el pleno de la Unión Monárquica Nacional de Zaragoza, y por unanimidad ha acordado presentar su candidato para diputado a Cortes en las próximas elecciones al ex alcalde y ex director general de Primera Enseñanza don Miguel Allué Salvador.

EL TENOR MENÉ

Comunican de Calatayud que con un lleno imponente y un gran entusiasmo por parte del público ha actuado hoy el tenor de Fraga, Mené, que alcanzó un éxito enorme en la función benéfica en que tomaba parte.

AUTOMÓVIL BLOQUEADO

Dicen de Monteagudo que cerca de aquél pueblo, en la carretera, quedó bloqueado por la nieve el automóvil ocupado por Fausto León y Santos Gargallo, quienes se pasaron todo un día sin poder seguir adelante ni volverse atrás a causa de la cantidad de nieve existente en la carretera y bajo la cual casi quedó sepultado el vehículo.

Cuando el peligro era grande para los bloqueados, llegaron hasta ellos un peón camionero y un peón de Correos, quienes auxiliaron a los ocupantes del automóvil por medio de una caballería.

UN INCENDIO

Comunican de Alfajarín que se produjo un fuerte incendio en un pajar propiedad de Cayetano Lasala, quemándose gran cantidad de alfalfa y paja.

Las pérdidas son cuantiosas.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos.

La Voz de Guipúzcoa

Integragrado

montado con los últimos elementos

CATALOGOS

PUBLICIDAD

REVISTAS

7 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

INFORMACION GENERAL EXTRANJERA

En varios puntos de la costa de Venezuela se han sentido terremotos acompañados de grandes marejadas

Una ciudad australiana se encuentra inundada. - Los terremotos de Nueva Zelanda han modificado el perfil de la bahía de Hawken. - El anarquista Schirru quería matar a Mussolini. - Ha fallecido el jefe indio Motilal Nehru

LOS AVIADORES ITALIANOS EN AMÉRICA
RIOJANEIRO, 6. — El general Balbo, comandante de la escuadrilla de hidroaviones italianos que ha atravesado recientemente el Atlántico, ha estado en visita de despedida en el palacio presidencial y en las residencias de otras autoridades.

Los aviadores italianos embarcarán mañana, sábado, a mediodía, con rumbo a su país. (United Press.)

DESORDENES EN BERLÍN

BERLÍN, 6. — Seis mil obreros que realizaban una manifestación tumultuosa sostuvieron un duro choque contra la Policía, que pretendía dispersarlos. En la refriega resultaron dos obreros muertos y 22 heridos de gravedad. (United Press.)

TEMBLORES DE TIERRA EN VENEZUELA
CARACAS, 6. — Noticias procedentes de Cumana dicen que se han sentido allí fuertes temblores de tierra, acompañados de gran marejada. Lo mismo ha ocurrido en Caigüe y Puerto Sucre.

Los habitantes de la región están atemorizados, pues temen que se reproduzca el desastre de 1928.

No se tienen todavía datos de los daños que haya podido causar el fenómeno sísmico, ni de si éste ha producido víctimas. (United Press.)

CONFESIONES DE UN ANARQUISTA

ROMA, 6. — El anarquista Miguel Schirru, que fue detenido ayer en las dramáticas condiciones ya conocidas, ha confesado a la Policía que se proponía atentar contra la vida de Mussolini, y ha añadido que las bombas y explosivos que fueron encontrados en su habitación los había adquirido, las primeras en Charleroi y los segundos en Lieja. (United Press.)

LAS COMPRAS DE LOS SOVIETS

BERLÍN, 6. — El Gobierno de los Soviets ha hecho encargos en una importante fábrica de acero de Alta Silesia por un valor total de 175.000 libras esterlinas. (U. Press.)

UN FALSO RUMOR EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 6. — El Gobierno ha comenzado a castigar severísimamente a cuantos se dediquen a propagar el falso rumor de que han sido envenenados con cianuro los depósitos de agua que surten la ciudad.

La población, ante estos rumores, se niega a beber agua de la que conducen las tuberías generales y forma largas colas ante los antiguos pozos. (United Press.)

LA GUERRA CIVIL EN NICARAGUA

MANAGUA, 6. — En un encuentro que sostuvieron cerca de San Jerónimo un desembarco de milicianos y una partida de sandinistas, resultaron dos de estos últimos muertos y varios heridos. (United Press.)

MUERTE DE UN JEFE INDIO

DELHI, 6. — Comunican de Lucknow que ha fallecido el pandit Motilal Nehru, presidente del Comité ejecutivo del Congreso pan-indio.

Motilal Nehru tenía 69 años y había caído gravemente enfermo a raíz de ser puesto en libertad recientemente por las autoridades inglesas de la India. (United Press.)

LAS PRETENSIONES TERRITORIALES ITALIANAS

ROMA, 6. — Respondiendo a las consideraciones que hacen algunos periódicos franceses en la cuestión de las fronteras de Libia, el "popolo d'Italia" dice lo siguiente:

"Nadie ha pensado en Italia en pedir la concesión del lago Tchad, pero en cambio es cierto que existe otro criterio en lo que se refiere a la posesión de las regiones de Borku y de Besti, pues Italia es la sucesora de Turquía en la soberanía de esta zona africana que se extiende desde el litoral del Mediterráneo hasta el macizo de Besti y Borku".

LOS EMPRESTIMOS ALEMANES EN FRANCIA

PARÍS, 6. — El diputado Dumat ha anunciado una interpelación en la Cámara con el fin de conocer las intenciones del Gobierno respecto al lanzamiento de un préstamo alemán en Francia, precisamente cuando se agrava la crisis económica.

EL VOTO FEMENINO EN EL JAPÓN

TOKIO, 6. — El Gobierno ha presentado al Parlamento un proyecto de ley que concede el derecho al voto a las mujeres a partir de los 25 años de edad.

Si este proyecto es aprobado el Cuerpo electoral se verá aumentado en trece millones.

LA GRIPE EN LA GRAN BRETAÑA

LONDRES, 6. — En la última semana fallecieron en Londres y en las grandes ciudades de Inglaterra y del País de Gales a consecuencia de la gripe 309 personas; es decir, 67 más que en la semana precedente.

UNA ACUSACIÓN CONTRA EINSTEIN

LONDRES, 6. — El célebre profesor Einstein expuso en el Instituto Carnegie, de Pasadena, ante gran número de astrónomos y físicos su nueva teoría del espacio, que consideraba ilimitado y modificándose incesantemente, acaba de abandonar esta teoría y ahora defiende otra que titula "Teoría del campo unificado".

El doctor Ira Edwards, conocido físico de Los Angeles, ha anunciado que va a perseguir ante los tribunales al profesor Einstein por haber expuesto como de su invención una teoría que está contenida en el libro que publicó Mr. Edwards en 1929 con el título de "El por qué y el cómo de las cosas".

UN ATENTADO EN EL PARLAMENTO JAPONES

TOKIO, 6. — Durante la sesión que celebró ayer la Dieta un individuo, que consiguió escapar sin que fuese identificada su personalidad, se precipitó armado de un puñal en una tribuna donde se encontraban partidarios del grupo gubernamental e hirió a muchos de ellos, contándose entre los heridos dos miembros de la Dieta.

Se supone este atentado una consecuencia de los desórdenes que se produjeron recientemente a raíz de las declaraciones hechas por el ministro de Negocios extranjeros acerca del tratado naval internacional de Londres.

LAS RELACIONES RUSO-BRITANICAS

LONDRES, 6. — En la Cámara de los Lores hizo ayer uso de la palabra lord Newton para llamar la atención del Gobierno acerca de la legislación soviética del trabajo, y afirmó que el documento publicado por el Gobierno británico demostraba indiscutiblemente que la libertad de trabajo no existía en el régimen soviético y que Rusia se encuentra prácticamente en estado de esclavitud.

Protestó el orador contra las facilidades de crédito concedidas a los exportadores británicos a Rusia que permiten a los Soviets el aumentar sus armamentos, cosa esta que tendrá que sentir algún día el mundo.

En nombre del Gobierno británico respondió lord Ponsonby para declarar que el Gobierno no tenía la menor intención de hacer aprobar una ley dirigida a hacer frente a una situación sobre la cual solo se tenían detalles poco seguros.

Añadió lord Ponsonby que si las condiciones de trabajo en Rusia eran tales que no serían soportadas por los obreros británicos, esto no era una razón suficiente para que el Gobierno laborista fuese a adoptar medidas destinadas a remediarlo.

LA SALUD DE MAC DONALD

LONDRES, 6. — Habiéndose vuelto a rumorar que el primer ministro británico se encontraba bastante delicado de salud y que sus médicos le habían aconsejado una larga temporada de descanso absoluto, se ha publicado la siguiente nota oficiosa:

"El estado de salud de Mr. Mac Donald es excelente. Ello no obstante como los trabajos de la conferencia anglo-india de Londres no le han permitido descansar durante las Navidades últimas, espera poder aprovechar la primera oportunidad para pasar una temporada en su residencia de Los Sismouth".

INUNDACIONES EN AUSTRALIA

LONDRES, 6. — El "Daily Mail" publica telegramas de Brisbane dando cuenta de las inundaciones que se han producido en esta ciudad y en sus alrededores.

El río que atraviesa la capital ha experimentado una crecida de veinte metros temiéndose que de seguir así las cosas toda la ciudad quede cubierta por las aguas.

Gran número de casas han sido arrastradas por la corriente y más de mil personas se encuentran sin hogar. Una niña ha perdido ahogada.

Los barrios bajos de Brisbane están convertidos en lagos y sus habitantes tienen que utilizar barcas para circular por ellos.

HUNDIMIENTO DE UN REMOLCADOR FRANCES

BURDEOS, 6. — Ayer por la mañana se dieron cuenta los obreros del muelle de Paullac-Trompeloup de la misteriosa desaparición del remolcador n.º 6 del puerto autónomo, que estaba amarrado junto al remolcador n.º 12 y a una draga.

Como las amarras del remolcador aparecían rotas, se pensó al principio que éste había sido arrastrado por la corriente, y que había marchado a la deriva, pero bien pronto se vió que desgraciadamente se había hundido durante la noche, por causas que aún son desconocidas; y que el naufragio había ocurrido en el mismo punto de amarrar y había costado la vida a los cuatro hombres que se encontraban durmiendo a bordo.

El siniestro marítimo pudo haber causado más víctimas, pues cuatro tripulantes del remolcador n.º 12 habían pensado pasar la noche en el que luego se hundió, no realizando su intento por no encontrarse puesta la pasarela entre los dos buques.

DOS ESPAÑOLES MUERTOS POR UNA AVALANCHA

PARÍS, 6. — Comunican de Tarbes que las abundantes nevadas y el haber aumentado la temperatura, hacen que la región montañosa sea muy peligrosa en estos días, por la frecuencia con que se producen desprendimientos de avalanchas de nieve.

En las cercanías de Caillaouas, una de estas avalanchas, enorme, derrumbó una caseta de refugio y sorprendió a varios

obreros que trabajaban en las canteras de lago allí existente, causando la muerte a dos de ellos y heridas graves a tres. Los obreros muertos son de nacionalidad española y no han podido ser identificados todavía.

LOS TERREMOTOS DE NUEVA ZELANDA

WELLINGTON, 6. — El nuevo temblor de tierra que se sintió ayer en Napier, hizo que se derrumbase una colina que dominaba a la ciudad.

Ha sido proclamada la ley marcial en Napier y en otros lugares afectados por los terremotos, a fin de impedir que los malhechores se aprovechen de la situación para cometer robos en las ruinas de edificios y en las casas que han sido abandonadas por sus moradores.

Desde el martes se han registrado ocho nacimientos en el parque de Napier, donde se encuentran acampados muchísimos habitantes.

WELLINGTON, 6. — Continúan febrilmente los trabajos de descombro en Napier, Hastings y otros puntos que han sufrido los efectos de los recientes terremotos. El sábado serán volados con dinamita algunos montones de escombros y edificios que se encuentran en ruinas y que constituyen una seria amenaza para los equipos que se dedican a la busca y extracción de víctimas.

WELLINGTON, 6. — El porvenir financiero de los puertos de la bahía de Hawken, en los cuales se habían invertido sumas considerables en estos últimos años, parece ser de lo más precario.

Fotografías tomadas desde aeroplanos confirman que el contorno de una gran parte del litoral, en las cercanías de Napier, Hastings y otros puntos que han sufrido la convulsión terrestre. En muchos sitios el fondo del mar se ha elevado de tal forma, que resulta imposible el que se acerquen a los muelles ni las embarcaciones de escasos tonelaje.

Entre Wairoa y Napier ni uno solo de los ríos vierte al mar sus aguas por su desembocadura de hace pocos días, pues éstas se encuentran obstruidas por enormes montones de piedra y tierra que en algunos sitios forman acantilados de 17 metros de altura.

LA SALUD DE LA PRINCESA BEATRIZ

LONDRES, 6. — El parte facultativo de la enfermedad de la princesa Beatriz, madre de la reina de España, dice que se nota lento pero definitivo progreso; y añade que como la dolencia debe seguir su curso y éste será largo, se suprime hasta nuevo aviso los boletines diarios (United Press).

EL VIAJE DEL PRÍNCIPE DE GALES

BALBOA, 6. — En el trasatlántico "Oropeza" han llegado el príncipe de Gales y su hermano el príncipe Jorge, siendo cumplimentados por las autoridades de Panamá. (United Press).

EL DIRIGIBLE «LOS ANGELES»

WASHINGTON, 6. — El dirigible de la marina norteamericana "Los Angeles", ha llegado felizmente a las 820 de la mañana a la zona del canal de Panamá. Dicho dirigible tomará parte en las próximas maniobras de la escuadra de los Estados Unidos. (United Press).

"El pueblo", el mejor libro del mes

(POR TELEFONO)

Madrid, 7. — La Comisión dictaminadora encargada de determinar el mejor libro del mes, ha señalado como tal, correspondiente al mes de diciembre último, el de "Azorín", titulado "El pueblo".

Periodistas detenidos

(POR TELEFONO)

Madrid, 7. — Barcelona.—La Policía detuvo ayer al director y al administrador del semanario "España Monárquica", por no contar con el correspondiente permiso para la publicación de dicho semanario y por haber infringido el descanso dominical de la Prensa.

La detención se efectuó en la estación de Francia cuando regresaban de Gerona.

EN LIBERTAD

(POR TELEFONO)

Madrid, 7. — Hasta el jueves fueron puestos en libertad treinta y cuatro detenidos gubernativos de los muchos que había en la cárcel de Madrid. Ayer fueron liberados otros ochenta, entre estudiantes y obreros.

Se cree que en días sucesivos se irá poniendo en libertad a otros presos también gubernativos.

Confederaciones y Ferrocarriles

Mejora el presidente y hoy habrá Consejo. — Los ministros conferencian con el presidente. — Otras noticias

(POR TELEFONO)

Madrid, 7.

REGRESO DE UN MINISTRO

Ayer por la mañana regresó a Madrid, procedente de Barcelona, el ministro del Trabajo, señor Sangro, siendo recibido por algunos amigos y el alto personal del Ministerio.

El señor Sangro se trasladó a su despacho, donde recibió a los periodistas, a los que dijo que regresa muy satisfecho de su viaje a Cataluña, donde ha podido observar una intensa actividad social en todas las manifestaciones de la vida y un creciente desarrollo en las entidades agrarias.

Interrogado acerca de si los Sindicatos Libres se van a separar de los Comités paritarios, el señor Sangro replicó que se trata de una cuestión incidental.

POR EL ALMA DE DOÑA MARÍA CRISTINA

Ayer por la mañana, con motivo de cumplirse el segundo aniversario de la muerte de la reina doña María Cristina, en la capilla de Palacio se celebraron solemnes funerales, a los que asistieron la real familia, las clases de etiqueta, el Gobierno, jefes de Palacio, damas de la reina y las autoridades.

Después de la ceremonia don Alfonso marchó a El Escorial, para visitar la tumba de su madre.

MELQUIADES ALVAREZ VISITA A SANGRO

Ayer por la mañana don Melquiades Alvarez estuvo en el ministerio del Trabajo, donde celebró una larga conferencia con el señor Sangro. En la entrevista no se trató para nada de asuntos políticos.

DICE EL SEÑOR MATOS

El ministro de la Gobernación, al recibir al mediodía a los periodistas, les dijo que no ocurría novedad y que sólo había preparativos electorales.

Interrogado acerca de si habrá en breve alguna nueva combinación de gobernadores civiles, el señor Matos contestó negativamente.

Terminó diciendo que le habían visitado los señores Maestre, Silió, Goicoechea, marqués de Cofiada Honda y los gobernadores civiles de Lérida y Sevilla.

EL ESTADO DEL PRESIDENTE

El jefe del Gobierno se hallaba ayer bastante mejorado de su dolencia. Sin embargo no abandonó sus habitaciones particulares, y por la tarde recibió en ellas a los ministros del Trabajo, Marina, Economía y Fomento y despachó con el subsecretario de la Presidencia.

HOY HABRÁ CONSEJO

Esta tarde, a las seis, se celebrará Consejo de ministros en el ministerio del Ejército.

NUEVOS

Tribuna libre

El pleito del diario "Euzkadi"

Mucho tendriamos que hablar—y no hemos desistido de hacerlo otro día—de las normas y procedimientos antidemocráticos y caciques que abundaron siempre en el Partido Nacionalista Vasco. Bastaría con que retrotrajéramos nuestros recuerdos a los tiempos en que fuimos algo y nos agitamos mucho en la Prensa y en la acción de ese Partido, que nos fué—y aun nos es—tan querido.

Pero si para muestra basta un botón, vamos a insertar hoy aquí una copia exacta de la carta que con fecha 5 de este mes de febrero, y firmada "con su propia firma", envía nuestro amigo y convecino Martín García al director de "Euzkadi".

Dice así la carta, que, como verán nuestros lectores, no tiene desperdicio:

"Ondárroa, 5 de febrero de 1931.

Sr. director del diario "Euzkadi".—Bilbao.

Muy señor mío: Con verdadera extrañeza veo que aparece mi firma en la adhesión de Ondárroa que hoy se publica en ese diario bajo el epígrafe general de "Adhesiones y protestas".

Puedo asegurarle, señor director, que yo no he firmado ninguna adhesión a las autoridades de nuestro Partido en el consabido pleito de "Euzkadi", ni nadie me ha hablado ni pedido autorización para estampar mi nombre al pie de la carta.

Más aún: si me hubieran pedido esa autorización, yo la hubiera negado, porque no puedo estar conforme con el criterio que el diario "Euzkadi" viene sustentando respecto a la no intervención de todos los nacionalistas vascos de Jel o de no Jel, en la marcha, inspiración, dirección y administración del diario, y al respeto y cariño obligado que nos debemos todos los amantes de la misma patria.

Tengo sobrados motivos para creer que lo que ha pasado con mi firma ha pasado con las otras once firmas, porque a los varios firmantes que he preguntado me han respondido lo mismo: ellos no saben nada de nada.

Esto me hace suponer que la carta de adhesión no fué mandada desde Ondárroa, sino que se redactó y "firmó" ayer, en ese Bilbao que tan poco respeto tuvo siempre para los pueblos, contando, "sin contar", con los firmantes de los boletines de adhesión al Partido.

Aprovecho esta ocasión para protestar (esta vez verdaderamente) del uso de esos falsos procedimientos de adhesión y de protesta que así ponen tan de manifiesto nuestras antidemocráticas costumbres. ¡Están ustedes buenos, a Dios gracias, si todas las adhesiones se reclutan y redactan con la frescura y "libertad" de la de Ondárroa!

De usted affmo. s. s. en la causa de la libertad de nuestra patria común.—(Auténticamente firmado) Martín García.

Por las investigaciones que nosotros por nuestra parte hemos realizado cerca de la docena de firmantes, creemos, fundamentalmente, que las dos cartas de "Adhesión y protesta" que de los nacionalistas de Ondárroa publicó el diario "Euzkadi", no sólo son perfecta y totalmente falsas, como quiere indicarnos el señor García, sino que, además, algunos de los doce firmantes se hallan disconformes con el criterio restringido y mangoneador de los dirigentes del pleito en favor de los de Jel, y que la "libertad" de la adhesión, de la falsa adhesión, no arranca del supuesto de la firma de los boletines de adhesión al Partido Nacionalista, pues hay entre esa docena de firmantes quienes todavía no han firmado esos boletines, ni esperan firmar, y hasta quien, habiendo firmado, espera darse de baja para pasarse a "A. N. V."

Lo que no sabemos es si, además, al pie de la falsa carta aparecen las doce firmas que no han firmado, con rúbrica y todo, para dar más sensación de legitimidad.

Y tampoco sabemos si el desaprensivo

autor y hábil mañidor de adhesiones y protestas ondarreras incurre en responsabilidad civil o criminal por suplantar o falsificar firmas.

Sólo nos figuramos el proceso mental que habrá originado la decisión de la violación del tal mañidor y de sus cómplices, si los tuvo. Se habrá dicho: "Nosotros estamos con Dios; luego Dios está con nosotros. Nosotros defendemos a Dios; luego Jaun-Goikua tiene que defendernos y estar a nuestro lado. Estando con Dios no podemos incurir en pecado. ¡Qué importa, pues, cometer una falsedad y una deslealtad de conciencia? El fin justifica los medios. Dios es nuestro instrumento. Nosotros estamos hechos a imagen y semejanza de Dios, o lo que es lo mismo: Dios está hecho a imagen y semejanza de nosotros."

Y yo digo para terminar: "¡Pobre Gran Dios! ¡Cómo te están poniendo los escribas y fariseos!"

XANTI DE MEABE.

Ondárroa y febrero.

Señora

«MYRURGIA» lanzará próximamente la sensacional creación «SU ESTUCHE DE MATICES», fruto feliz de prolongadas experiencias.

Con ella le ofrece la posibilidad de realizar el sueño, hasta hoy irrealizable, de coronar usted misma sus polvos de belleza a fin de darles el matiz que deseé para cada «toilette», para cada hora del día, para cada modalidad de su temperamento.

Ante estos fríos

Antracitas, coqueta y leña para calefacciones al por mayor y menor, cícos para braceros sin tufo. Usandizaga, 14. Teléfonos, 10-6-16 y 11-0-22.

Máquinas de escribir de ocasión

de diferentes marcas, grandes y portátiles, procedentes de cambio y compra. A plazos, desde 25 Ptas. mensuales. Taller de reparaciones de Vega. Fuenterrabía, 3. Telf. 14.048.

Santoral

Sábado, 7 de febrero.—Santos Romualdo, abad; Angulo, obispo; Adauco y Teodoro, mártires; Moisés, obispo.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 7:20, pasa por el meridiano a las 12:28 y se pone a las 17:39.

La luna sale a las 23:25, pasa por el meridiano a las 4:16 y se pone a las 10:15.

Viajes

Han salido para París y para visitar los castillos de la Loire, la distinguida señora doña María Arcaute de Asuero y las señoritas Lolita Arcaute, Pechi Gelaya y Carmen Garay.

—Ha llegado de Infiesto doña Dolores Riano (viuda de Sánchez).

—Pasó con dirección a Londres don Joaquín Oquifensa.

Doctor CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído. HERNANI, 9, segundo

—Con dirección a París don Fernando Ortiz de Zárate.

—Marchó a Pamplona la señorita Pilar Barinaga e Irurita.

—Vino de la capital navarra don Joaquín Ureta.

—Vino de Bilbao la señorita María Jesús Temprano.

Campeonato de la rana

BAR LEKU-EDER
(Casa Eusebio)

Continúan con gran animación, los entrenamientos para este campeonato. Ruego a los inscritos sin parejas, la conciernen con brevedad.

Capitalista

Necesito socio capitalista para negocio próspero en marcha, produciendo buenos beneficios. Facilitaré detalles garantizados. Informarán P U B L I C I D A D NORTE. Fuenterrabía, 3, 1º.

+

El señor

D. Pedro Lecuona y Jáuregui

Falleció a las nueve de la mañana de ayer, a los 89 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, doña Justina, don Blas, doña Joaquina y don Eugenio; hija política, doña María Nazábal de Lecuona; nietos, primos, sobrinos y demás parientes y el COLEGIO DE VETERINARIOS.

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les ruegan encomiendan su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán hoy, SABADO, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de VILLAFRANCA, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

VILLAFRANCA, 7 de febrero de 1931.

Domicilio: CALLE DE URDANETA,

+

La señora

Doña Celestina González Linacero

(VIUDA DE PEREZ)

Falleció a las nueve de la noche de ayer, a los 64 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, don Pablo, doña Manuela, doña Gabina, don Valentín, doña Adela y don Policarpo Pérez; hijos políticos, don Alberto Paillole y don Martín Astaburuaga; nietos, primos y demás parientes.

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomiendan su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, SABADO, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el LUNES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 7 de febrero de 1931.

Domicilio: ALFONSO VIII, número 3.

ECOS DE SOCIEDAD

Letras de luto

Ayer falleció a los sesenta y cuatro años de edad doña Celestina González, a cuyos deudos enviamos la expresión de nuestra sincera condolencia.

Hoy, sábado, a las cuatro de la tarde, será conducido el cadáver al cementerio, y pasado mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, se celebrarán, a las diez de la mañana, solemnes funerales por su eterno descanso.

—Doña Celestina Aizpúrrua y Mendía, falleció ayer a los 63 años de edad.

Hoy, sábado, a las diez de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial del Buen Pastor, solemnes funerales por su eterno descanso.

—A los ochenta y nueve años de edad falleció ayer don Pedro Lecuona y Jáuregui, a cuyos deudos testimoniamos nuestra sincera condolencia.

Hoy, sábado, a las diez de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de Villafranca solemnes funerales por su eterno descanso y la conducción del cadáver al cementerio de dicha villa.

—La conducción al cementerio del cadáver de doña Teresa Elizondo y Bengoechea tuvo lugar ayer, a las cuatro de la tarde. Por su eterno descanso se celebrarán hoy solemnes funerales a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Ignacio.

—A las tres y media de la tarde fué conducido ayer al cementerio de Polloe el cadáver de doña Generosa Morcillo García. Hoy, a las ocho de la mañana, se celebrarán, en la iglesia parroquial de San Luis de Herrera, solemnes funerales por su eterno descanso.

Reiteramos a los familiares de los deudos la expresión de nuestra sincera condolencia.

GRANDIOSA LIQUIDACIÓN

- de - CALZADOS Sólo por 15 días

A beneficio de nuestros estimados consumidores

Antes de gastar dinero visiten
ESTA CASA

LA MINA Oquendo, 24

Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

MARRICA 12 :: Teléfono 1-18-00

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA
EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenéreas

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN 52 1.º izda.—Telf 1-22-42

+

La señorita

Doña Celestina Aizpúrrua y Mendía

Falleció a las doce del mediodía de ayer, a los 63 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su afligido hermano, don José Aizpúrrua; sobrinos doña Javiera, don Luis, don José, don Jesús y doña Josefa Aizpúrrua; sobrinos políticos, don José Ibarlueca, doña María Gamboa, doña Rufina Inchaurreaga, doña Concha Tellería y don Gabriel Arsuaga; primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les ruegan encomiendan su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, SABADO, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 7 de febrero de 1931.

Domicilio: LEGAZPI, 3.

7 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Capítulo de sucesos

Un marinero inglés, se emborracha y arma bronca

Con tanto pañuelo como hay en Bejar y murió de frío!-Dos suicidios

EFFECTOS DEL ALCOHOL
BARCELONA.—A media mañana un marinero inglés que se hallaba en completo estado de embriaguez se presentó en el mercado de San Antonio y por una columna trepó a la cristalería. Una vez arriba empezó a destrozar cristales y arrojar los trozos sobre las vendedoras, algunas de las cuales resultaron con lesiones de escasa importancia.

Como no era fácil capturar al beodo, se dió aviso a los bomberos, los cuales utilizando unas escaleras subieron a la cristalería y detuvieron al borracho, que lo entregaron a los guardias. Estos le condujeron a la Comisaría.

MUERE DE FRÍO

SALAMANCA.—Comunican de Bejar que el jueves por la tarde salió de su casa la anciana Nicasia Sánchez. Por la noche no había regresado a su domicilio, y sus hijos, temiendo le hubiera ocurrido algún percance, salieron en su busca y realizaron una exploración por las afueras sin resultado alguno. Ayer por la mañana fué hallado el cadáver de la anciana junto a un muro en las afueras. Presentaba una herida en la cabeza. Se supone que sufrió una caída, produciéndose una herida en la cabeza, a consecuencia de la cual perdió el conocimiento y murió de frío, pues la temperatura es extraordinariamente baja.

DOS SUICIDIOS

MADRID.—En su domicilio se suicidó ayer, disparándose un tiro de pistola en la cabeza, el guardia civil del 16.º Tercio Antonio Amalio Sánchez, que padecía una enfermedad crónica.

AVILA.—El vecino Gregorio Blanco, de 40 años, que vivía con una cuchada, se suicidó en circunstancias que han causado gran impresión.

Cogió una escopeta de dos cañones, cargada, y se metió en la cama. Con una corbata ató por uno de los extremos los dos cañones y el otro extremo lo sujetó a un pie. Luego metió los cañones en la boca, y con el pie tiró de la corbata. Los dos tiros salieron al mismo tiempo y Gregorio quedó con la cabeza horriblemente destrozada, hasta el punto de que en las paredes aparecieron trozos de carne y huesos.

BUQUE PERDIDO

GANDIA.—Se considera totalmente perdido el nailebot italiano "Olga", que días pasados embarrancó en la playa a causa del fuerte temporal. También se considera perdido el cargamento.

Se alquila
Planta baja con bodega. Informes: Vergara, número 18, bajo.Ocasión
Se venden dos camionetas: una "Pierce Arrow", de tres toneladas; y otra "Panhard 10 HP". Dirigirse al Garaje México. San Sebastián.G. Clemente Múgica
VIAS URINARIAS
Consulta, de tres a seis
PRIM. 27, segundo. — Teléfono. 14-8-09TEATRO VICTORIA EUGENIA
Los días 9 y 10 de febrero
a las seis de la tardeGRANDIOSO ACONTECIMIENTO LÍRICO
OPERA RUSADOS ÚNICAS REPRESENTACIONES
LA KHOVANTCHINA

BORIS GOUDET

en cuya interpretación de ambas
obras intervienen SOLISTAS,
MASA CORAL y BALLET.140 ARTISTAS
Gran orquesta de 50 profesores
Todos admirablemente dirigidos— por —
C. SLAVIANSKY D'AGRENEFF
Pida en taquilla condiciones de
abonoPRECIOS EXCEPCIONALES
Se ha abierto un abono para todas las
localidades del teatro.LAS ENFERMEDADES
DEL APARATO RESPIRATORIOCATARROS, BRONQUITIS, ENFISEMA,
ASMA, CONGESTIONES PULMONARES

El aumento de secreción que acompaña a la infección de las vías respiratorias, produce como consecuencia la obstrucción de los bronquios con la dificultad consiguiente para que el aire penetre por ellos a oxigenar la sangre, que es el verdadero objeto de la respiración. Los bronquios, incapaces en muchos casos, de expulsar su contenido, se dilatan perdiendo su elasticidad (enfisema) y por otra parte, la sangre empobrecida y dificultada en su circulación por la debilidad cardiaca, consecutiva, tiende a estancarse (congestión pulmonar). De ahí las penosas molestias que sienten estos enfermos, desde la tos que desgarra el pecho de los bronquíticos, hasta la angustiosa sed de aire de los asmáticos y enfisematosos.

El PECTORAL RICHELET maravillosa preparación científica moderna, modera y fluidifica las secreciones calmado la tos, ayuda a los bronquios a desembarazarse de ellas, facilitando la expectoración y permite que el aire penetre hasta el alveolo pulmonar, a regenerar la sangre que circula libre y vivificada. **EL PECTORAL RICHELET** no es un jarabe más. Es una preparación científica y racional obtenida tras de pacientes investigaciones de laboratorio y que ha producido ya millares de curaciones, como lo atestigua la multitud de los enfermos curados, cuyos testimonios tenemos a disposición de quien quiera comprobarlo y de las cuales entresacamos las siguientes.

Padecía una tos inveterada.

Pasó tres años de cautividad en Alemania y de allí me traje una tos crónica que no mejoraba con nada. Durante dos años fui un tosor inveterado tosiendo y expectorando día y noche. Llegué a creer que arrastraría mi enfermedad hasta la muerte. Por suerte ensayé un día el Pectoral Richelet y allí donde todos los tratamientos habían fracasado, respondió maravillosamente. Mientras vivo lo recomendaré a todos los conocidos.

V. AUDERSELT
La Ferrière-sous-Jouarre (France)

Su tos no se acababa nunca.

Padecía desde hace 6 años una bronquitis que se agrava de invierno en invierno. Por la mañana me ponía a toser por golpes a veces de media hora y esto no se acababa nunca. Los ataques de tos no se terminaban más que con la expectoración de espesos esputos. Mi tos era ronca y desgaradora. Llegué a no poder dormir por la noche y estaba muy débil.

Ahora desde que tomo el Pectoral Richelet estoy diez veces mejor que antes. Estamos a fines de Enero y no he faltado a mi trabajo un solo día en este invierno.

E. CLANFERANI
Villeneuve (France)

A consecuencia de un enfriamiento.

Enfermé a consecuencia de un enfriamiento. En la primavera última, sudé al descansar en un día húmedo dos carros de madera y después estuve entre corrientes de aire. Al día siguiente tuve que guardar cama; tenía una bronquitis grave. Una penosa tos me sacudía durante el día y me impedía dormir por la noche. Al cabo de una docena de días viendo que aquello continuaba recurri al Pectoral Richelet y cuatro días después estaba en pie y curado.

J. PINAT
3, Boulevard Auguste-Blanqui, Paris

Durante seis meses me ahogaba.

Padecía de asma y bronquitis de las cuales no podía desembarazarme. Estaba permanentemente oprimido y el invierno sobre todo era terrible para mí. Durante seis meses del año me ahogaba. Necesitaba cinco minutos para subir a un piso. El frío y la humedad me hacían toser día y noche. Desde que tomo el Pectoral Richelet soy otra persona. No toso por decirlo así y respiro mejor. No temo al invierno Señor Richelet Vd. me ha salvado.

Emile DURAND
Boulevard Voltaire (Paris)

Muchísimos convencidos de mi Pectoral aquí en España me vienen escribiendo

para agradecer los sorprendentes resultados de tal producto. Me abstengo

de publicar sus nombres porque así me lo recomiendan los propios interesados.

De venta en todas las farmacias y droguerías — Pida Vd. hoy mismo un folleto gratuito al Laboratorio RICHELET, San Bartolomé, 22-24 — San Sebastián.

Amuebladora Vitoriana

No realicen compras sin antes visitar nuestros almacenes de URBIA, 21 y BUEN PASTOR. 8. sin ningún compromiso para ustedes.

SAN SEBASTIÁN

Teléfono. 1-17-59.

ENFERMEDADES
MISTERIOSAS

El microbio de la gripe no ha sido descubierto. Un resfriado corriente es por si una enfermedad misteriosa cuyos gérmenes no puede exterminar la ciencia. Estas enfermedades, si no se pueden curar, pueden por lo menos evitarse nutriéndose adecuadamente. Cuando se sienta Vd. cansado tome seguidamente BOVRIL. Le dará a Vd. fuerza cuando más la necesite.

BOVRIL

"La Voz" en
Fuenterrabía

PELICULA EN PUERTA

Como consecuencia de convocatoria dada a conocer a los señores ediles citando a un próximo pleno, en el cual parece se va a tratar, entre otros extremos de acordar el procedimiento a seguir con algunos morosos que aparecen en descuberto por pago de contribución del año 1930 al Ayuntamiento, hay verdadera expectación de que llegue dicho día para conocer la resolución y las personas que han dado lugar a que se preocupe el Ayuntamiento de extremo tan delicado. Habrá repercutido en Fuenterrabía el "affaire" de San Juan de Luz de que tanto se viene hablando estos días? Pocos días han transcurrido sin que se aclare la incógnita y nada más por hoy.

Juan de Jaizquibel.

PABLO MOLANO
GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS

Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
PENAFLORIDA, 10.—Teléfono 14-1-88

DENTISTA

A. RODRIGUEZ
HERRERO

Consulta de diez
una y de 3 1/2 a 7
Fuenterrabía, 6, 1.

El éxodo triunfal de cuatro donostiaras

Rufino Carrey nos cuenta sus éxitos ininterrumpidos durante 9 años

Cinco años sin salir de Norteamérica.-Los "4 Karrey", primer número de variétés de Nueva York.-De cómo en "Varieté" vimos trabajar a tres compatriotas.-Un alto en el camino y otra vez a por el velloncino de oro

¿Quién no recuerda a Manchón, popular profesor de gimnasia, que hace años tenía establecido su estudio en San Sebastián? A este estudio concurrian asiduamente unos cuantos muchachos entusiastas de la cultura física, que con un esfuerzo tenaz y constante procuraban fortalecer y embellecer su cuerpo, haciéndolo más energético, más flexible y más correcto de formas.

Un buen día el profesor vió con sorpresa y satisfacción que tres de sus alumnos eran capaces de competir con los atletas profesionales que se exhibían por los teatros. Eran tres muchachos modestos: Rufino Carrey, empleado de la paragüería del señor Brisac; Valentín Aguirre, albañil, y José Gabilondo, obrero de la imprenta de la Diputación. ¿Por qué no probar fortuna? Y para probar fortuna se organizó una velada en el teatro Victoria Eugenia. Por cierto que diecisiete días antes de la presentación, el albañil y atleta catedrático hubo de atender con esmerado mimo a la curación de sus manos agrietadas por su continuo manejar yeso. Llegó el día de la prueba, y con él un éxito clamoroso. Precisó refrendarlo ante otro público, no coaccionado por la amistad. Y el éxito fué refrendado por el público entusiasta, pero imparcial, de Barcelona. De Barcelona, a recorrer España y, al cabo de año y medio, a Norteamérica, a emprender la conquista del dollars. Y a Norteamérica llegaron los tres modestos donostiaras después de haber pasado por Australia. Aquella vuelta al

cielo las hielas del fracaso, va haciendo glosas optimistas de sus éxitos.

—Allá, en Norteamérica, el público nos quiere mucho. Hemos trabajado cinco años seguidos, y en los mejores teatros. A pesar de lo visto que es el confotorsionismo.

—¿Y a qué atribuye tal éxito?

—A nuestra especial preparación. No hay que olvidar que nos ha costado once años de educación física el montar nuestro número. No todos los artistas pueden permitirse ese lujo. La mayor parte de ellos están obligados a ganarse la vida desde pequeños y no pueden hacer una preparación como la nuestra. Nosotros hemos estado haciendo gimnasia once años, y como era por afición y no por ganarnos la vida, lo hicimos sin prisas, con método, y por esto nuestra preparación es mejor. Se consigue de este modo más esbeltez de líneas, y esto en nuestro trabajo de contorsión es muy interesante, y sobre todo en Norteamérica, donde se fijan mucho en el físico del artista y en su presentación. Cuando un empresario quiere hacer nuestro reclamo, no nos pide nunca fotografías de uno de nuestros trucos. Prefiere un retrato nuestro, desnudos de cintura para arriba.

—¿Y el éxito económico?

—Para qué voy a negarle que hemos ganado mucho. Pero es muy difícil ahorrar, hay que gastar mucho. Ya digo, hemos trabajado en los mejores teatros, el Palace de Nueva York, entre otros. Por cierto que en Nueva York hay

piezos. Accidente grave, no hemos tenido ninguno en los nueve años.

—¿Y en Europa han trabajado ustedes?

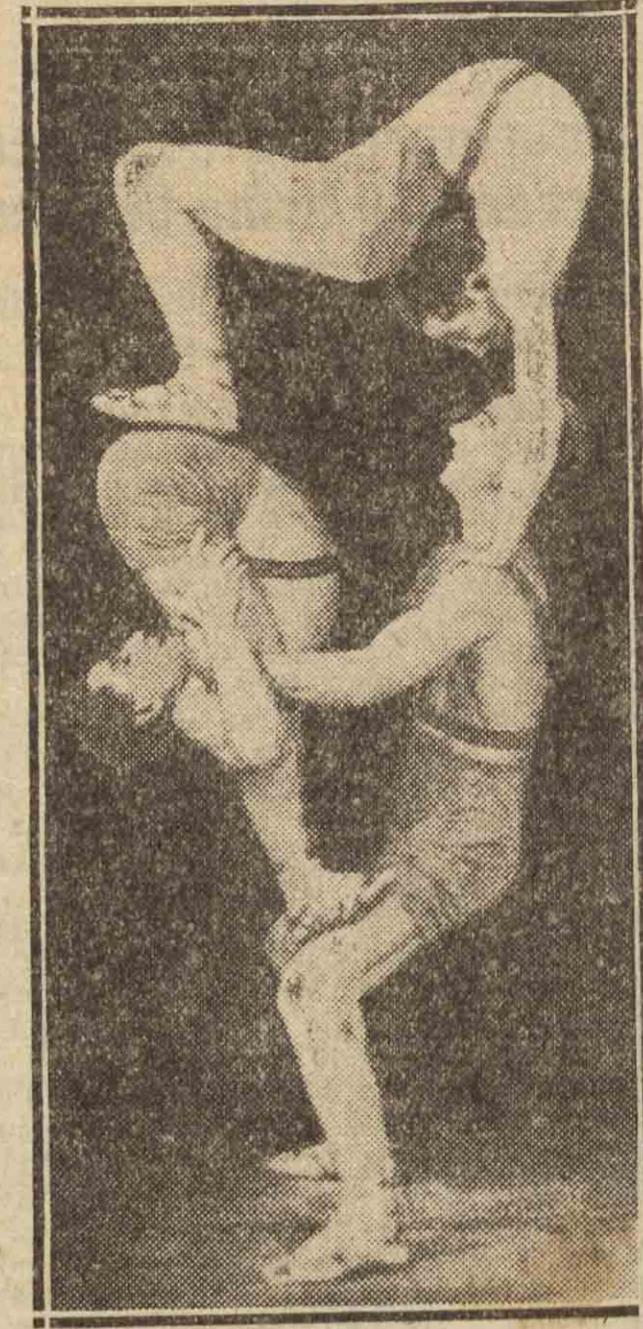
—Sí, sobre todo en Francia y en Alemania. El público europeo es muy distinto del americano. Aquí se guarda un silencio casi religioso; en cambio, en América es una algarabía constante. El público comenta y ríe siempre las incidencias de nuestro trabajo. Tanto que, a instancias de algún empresario, vamos a estudiar la manera de dar un matiz cómico a nuestro número. Ya hemos intentado con éxito en alguna ocasión la parte cómica. Por ejemplo, una vez en Nueva York anunciamos el empresario que, como fin de fiesta, actuaría un número de ópera vasca. Salimos nosotros en traje de calle, cantamos cosas vascas, y como todos tenemos unas voces detestables, al público le hizo mucha gracia. Otra vez intentamos, y también conseguimos que la gente se riera, una parodia de Ana Pavlova.

—En Europa se paga tanto como en Norteamérica?

—No. Pero también se paga bien. En Alemania nos pagaban 500 dollars semanales y todos los gastos. Por cierto que intervinimos en una película.

—¿En Varieté?

—Sí, en Varieté. ¿Recuerda usted una cena que celebran los artistas de circo, en la que cada uno luce sus habilidades? Unos confotorsionistas que figuran en esa cena somos nosotros.



pueblo, que aquí nos formamos y que aquí empezó nuestra carrera. Pero no siempre pue de hacerse lo que uno quiere.

—¿Y después...?

—Después volveremos al extranjero. Tene mos estupendas proposiciones de América y de Alemania. Pero en un sitio o en otro, seguimos trabajando.

—Hasta llegar a millonarios.

—No tanto, no tanto. Se gana muy bien. Pero el caso es que se gasta mejor que se gana todavía.

Rufino Carrey, Valentín Aguirre y José Gabilondo, hace nueve años modestos empleados y discípulos predilectos de un profesor de gimnasia local, hoy valores internacionales, miados del público cosmopolita y camino de hacer una pingüe fortuna, no han olvidado su "txoko" y a él vienen a descansar cuando sus compromisos se lo permiten.

¿No habrá manera de que el público donostiarra admirara el trabajo de estos convecinos aclamados por el público del mundo entero?

Las Empresas y los Karrey quedan en el uso de la palabra.

FERMIN VEGA DE SECANE.

En pró de San Rafael

La "Donosti-Zarra" repica al corazón donostiarra

No es fácil que muchos donostiaras se pueran percatar de cómo se presenta la Sociedad Donosti-Zarra hoy en día. En los mismos salones que fueron acogedores del bullicio de las pasadas fiestas de San Sebastián. Navidad. Pascua y otras señaladas fechas; en los mismos salones que darán cobijo a las lindas mascaritas del próximo Carnaval; en estos mismos salones donde se ha desarrollado ampliamente la vida de la Sociedad se labora y trabaja todas las noches por el Asilo de San Rafael. Donde hubo jazz-band hay ahora mesas llenas de montones de sobres y besalmazos. Donde hubo diversión y buen humor, seriedad y trabajo intenso. Donde hubo tambores, paneles: donde palillos, plumas... Es la labor en pro del Asilo de San Rafael: dificultosa y abnegada labor a que ningún director renuncia y que todos los socios se apresan a cooperar. Tal entusiasmo sólo unas niñas como las de San Rafael pueden despertarlo. Las efigies del asilo...

Pero todo este laborioso castillo carece de base: le falta la ayuda donostiarra. Y la Donosti-Zarra, para no ver marchitas sus ilusiones, y ver el modo de proporcionar una ayuda a las niñas de San Rafael, pica y repica a los corazones donostiaras, pues conoce su humanidad y aguarda confiada en que será hoy, precisamente hoy, el día en que mandéis vuestro donativo. No lo retraséis ni un día más: llamad, ahora mismo, al teléfono n.º 1-22-75, y un delegado nuestro pasará a recoger vuestro donativo, no importa la cantidad que sea, pues todo se agradece por igual. —El vice-secretario.

Se vende

Camioneta "Chevrolet", 6 cilindros, toda prueba, carrozada, para pescado; recorrido 34.000 km., neumáticos 32x6. Precio 4.500 pesetas. GARAJE VICTORIA.

El mundo que empezó hace nueve años, ha terminado. Hace unos días que los intrépidos argonautas llevan en San Sebastián descansando entre los suyos de las fatigas de tan continuado viaje. En todo el viaje la fortuna no ha dejado de sonreír a los Karreys, nombre comercial de la brillante agrupación artística. Hace ya algún tiempo que son cuatro los Karreys. ¿Recordáis una linda muchachita encargada de la taquilla del Salón Novedades? ¿Recordáis cómo un día los asiduos a dicho teatro y admiradores entusiastas de la gentil taquillera vieron con el natural estupor y la natural consternación que había sido suplantada en su puesto por un taquillero de bigotes cerdos y gesto agrio? Sobre Hollywood, que entonces empezaba a ser obsesión de jóvenes agraciadas y de galanes de pelo ondulado y bigote circunflejo, se hizo caer el peso de la responsabilidad de tal truque y el de muchas maldiciones. El cine nos raptó la taquillera de grata sonrisa. Pero no fué el cine el raptor de Elena Carrey, fué su hermano Rufino, cuyo presagio de afeita empezaba a cotizarse en el mercado yanqui y que quiso llevarse una linda mascota, para evitar se nublara su suerte, hasta la fecha nunca eclipsada.

De madrugada, en el café de la Marina comentábamos todo esto con Rufino Carrey, que desmiente con su cuerpo, de estatura mediana y bien proporcionado, con su cara de colegial travieso, el tipo específico del atleta de abrumadora corpulencia.

Con ingenua y sincera satisfacción, sin alardes ni petulencias, este artista, que no ha cono-

un periódico que acostumbra a hacer un plebiscito entre sus lectores para saber cuál es el número de variétés de más éxito. Durante nuestra primera actuación logramos un segundo puesto; en la segunda ocupamos el tercero, y últimamente hemos tenido la satisfacción de vernos calificados los primeros. Y eso que hemos trabajado con números muy caros, algunos de 3.000 dollars semanales.

—Se paga bien en Norteamérica?

—Espléndidamente. Pero en cambio el trabajo es muy duro por el número de funciones. Hay teatros en los que se dan cuatro funciones diarias. La duración del número es muy escasa. Gustos del público, que prefiere números breves. Pero la preparación es lo más fatigoso. Ha habido espectáculo en el que no hemos trabajado más que tres minutos; pero, sin embargo, hemos necesitado una preparación de un cuarto de hora.

—Y esa preparación en qué consiste?

—En dar elasticidad al músculo. Es nuestro único entrenamiento. No ensayamos nunca porque estamos ya perfectamente conjuntados. Pero cualquiera que fuera el trabajo que hayamos de realizar, un cuarto de hora antes es preciso vencer la inercia de los músculos con ejercicios adecuados. De otro modo resulta expuesto. Alguna vez que nos hemos distraído o por exceso de confianza hemos empezado a trabajar sin hacer nuestro cuarto de hora de preparación, nos ha costado la distensión o rotura de algunos músculos. Realmente, hemos tenido suerte, pues éstos y algún coscorrón que otro han sido nuestros únicos tro-

—Y en Francia?

—Estuvimos cinco meses en el Empire, de París. Fué un triunfo resonante. Hasta el extremo que se ocuparon de nosotros los profesores de Medicina y nos estuvieron estudiando durante algún tiempo.

—Como cosa patológica.

—Sin duda. Pero en nuestro trabajo no hay nada de sobrehumano y maravilloso. Sencillamente, no es más que la consecuencia de una preparación de once años.

—Y qué proyectos hay para el porvenir?

—Por ahora vamos a trabajar en España. Haremos la temporada de Pascua en el Price y si se tercia podremos trabajar en Bilbao y en San Sebastián.

—Aquí hay gran interés por verles.

—No menos que el que nosotros tenemos para actuar. No olvidamos que éste es nuestro

—Tarde, a las 5 1/4 y 7 1/4. :: Noche, a las 10 1/2

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, SABADO

SENSACIONAL EXITO
de la extraordinaria superproducción sonora

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

TEMPORADA

— DE —

CINE SONORO

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, SABADO
Tarde, a las 5 1/4 y 7 1/4. :: Noche, a las 10 1/2
SENSACIONAL EXITO
de la extraordinaria superproducción sonora
EL DIABLO BLANCO
IVAN MOSJOUKINE
BETTY AMAN

AYUNTAMIENTO

La reunión de la Permanente

Por si unas obras deben hacerse por administración o por contrata, se dijeron "cosas" los señores Marcellán y Arizmendi. - Lo lamentable es que se las pudieran decir

A las doce menos veinte minutos de la mañana, dió comienzo la sesión de la Permanente, bajo la presidencia del señor Prado, y con asistencia de los señores Goitia, Martínez Iribarri, Gurruchaga, Marcellán, Loyarte, Arizmendi y Arsuaga.

El alcalde excusó la asistencia del señor Ezcurdia, debido a que se encuentra enfermo.

Comunicaciones

De la Unión Artesana, agradeciendo el donativo para el Ropero de Pobres.

Por enterados.

De don Manuel Vidaur, notificando el fallecimiento del director del Instituto Municipal de Higiene.

El alcalde explicó que estuvo con el secretario en casa de la familia Dollente, expresándole el pésame de la Corporación. Propuso, y así se acordó, que conste en acta este sentimiento y se comunique por escrito a la familia.

Extracto de acuerdos

Se aprobó el extracto de acuerdos adoptados por la Comisión Permanente durante el mes de noviembre último.

Relación semanal de jornales y cuentas: pesetas 20.475,45 y 19.444,40 por uno y otro concepto, respectivamente.

INFORMES

De Obras

Proponiendo se haga la inscripción conjunta del solar y edificio de la antigua fábrica de tabacos. Aprobado.

De Instrucción

Proponiendo que por el año en curso se abonen con cargo al presupuesto municipal los haberes del profesorado de la Escuela de Comercio.

El señor Loyarte hizo algunas manifestaciones en el sentido de que sean abonadas a partes iguales entre la Diputación.

El secretario manifestó que son ya tres años los que se viene abonando por cuenta del Ayuntamiento, y que intervenga también la Diputación. Así se acordó.

—Se acuerda la adquisición de doce ejemplares de un método de corte que presenta el sastre señor Morales, por la cantidad de 360 pesetas.

De Sanidad-Beneficencia

Se aprueba nombrar seis encargadas suplementares de los evacuadores subterráneos.

—Se rechaza la única proposición presentada para el suministro de dos furgonetas con destino al pabellón de desinfección, y se acuerda abrir nuevo concurso.

De Gobernación

Se acuerda jubilar al cabo de la Guardia municipal don José Aguirre Toledo.

—Proponiendo el nombramiento de un cabo de la Guardia Municipal, para sustituir al anterior.

A propuesta del señor Arizmendi queda sobre la mesa.

—Se acuerda abonar los gastos de asistencia facultativa a un guardia municipal, que importan 100 pesetas.

Sobre la mesa

Informe del secretario, proponiendo se proceda a la provisión de dos vacantes de oficiales segundos.

Cómo hay otro escrito de empleados del Ayuntamiento, que se relaciona con este informe, el señor Arizmendi pidió que para estudiar ambos quedara sobre la mesa.

El secretario hizo presente que se podría originar perjuicios a los que se propone en el informe y que tienen derechos adquiridos.

El señor Arizmendi rogó al ponente de Hacienda que el escrito de los empleados que está en dicha Comisión, se lleve a la Permanente, para estudiar la relación que pueda tener con el informe. Este volvió a quedar sobre la mesa.

Los funerales por doña María Cristina

El señor Prado propuso que constara en acta como acuerdo municipal adoptado por consulta de la presidencia, la celebración de las horas fúnebres que habían tenido lugar en Santa María, por el segundo aniversario de la muerte de doña María Cristina.

Las Escuelas de Atocha.

Seguidamente, dióse lectura a un escrito de padres de familia, rogando que cuanto antes se lleve a la inauguración del grupo escolar, pues hay muchos niños que no pueden recibir instrucción por falta de matrículas.

El señor Loyarte solicitó que se señale el Pleito en el que ha de tratarse del carácter nacional o municipal, que ha de llevar la escuela, para regular la situación del populoso barrio de Atocha, en la cuestión de enseñanza, ya que hay muchísimos chiquillos que no pueden asistir a clase, abandonándose su instrucción. Afadió que en la mención de su presidencia hay muchas reclamaciones iguales al escrito que se había dado lectura.

El señor Arizmendi, para salir al paso de los rumores lanzados sobre el abandono de la construcción escolar, dijo que todo obedece a un exceso de matrículas, no a desidia por parte del Ayuntamiento.

Como en poder de todos los concejales hay una ampliación al informe sobre este asunto escolar, una vez que lo estudien se tratará ampliamente en sesión del Pleno, para adoptar un acuerdo definitivo.

Labor de fiscalización

El señor Marcellán hizo uso de la palabra. Se dirigió a la presidencia, para decirle que esperaba diese una explicación, según lo había prometido en la sesión anterior, sobre la pregunta hecha por el señor Arizmendi en aquella sesión de retención, sobre las obras que se realizaban en el relleno de la zona del Kursaal.

En efecto, el señor Prado había prometido enterarse si, en aquellas obras que decía el señor Arizmendi, se ejecutaban por contrata, en vez de hacerse por administración, la Comisión de Ensanches había incurrido en alguna extralimitación.

—Pero como ya ha visto que no hay ninguna extralimitación—volvió a decir el señor Marcellán—en su vista dará alguna explicación, o, si quiere, lo relevará para decírlas yo mismo.

El señor Prado se explicó concretamente: si hubiera abolido extralimitaciones lo hubiera expuesto, absteniéndose, equivalía a decir que no había visto. Pero debía tener en cuenta que todo era dimanado de la pregunta que había hecho el señor Arizmendi.

Estas manifestaciones las acogió el señor Marcellán con gran complacencia y le sirvieron de

misiones que se hubiera formado en Gres llegaría hasta la frontera.

La ignorancia que en este asunto le atribuía el señor Marcellán, no la padecía sino éste. La avenida cuyo relleno se está efectuando ahora, no figura en el contrato que la Inmobiliaria tiene con el Ayuntamiento. Esta obra es exclusivamente por cuenta del Ayuntamiento. Esta era la ignorancia del señor Marcellán.

El señor Marcellán protestó airado de que se estaba representando en el salón de sesiones una opereta bufa, y que no le llamara tantas veces ignorante.

—El que paga en esta ocasión—continuó el ponente de Obras—es el Ayuntamiento, porque la obra es eminentemente municipal.

Refirióse luego el señor Arizmendi a la poca o ninguna confrontación que se hace de la entrega de chapas por cada carga de cuatro toneladas que llevan los camiones. El conductor recibe la chapa equivalente a la descarga, cuyo valor puede ser de 18, 22 o 24 pesetas; estas chapas se le entregan después al listero, pasan por manos del capataz hasta que llegan a Contaduría, sin que se ejerza comprobación alguna. Además, el Municipio dispone al final de la avenida de terrenos suficientes, que serían aprovechables haciéndose un proyecto de prolongación y mediante concurso o subasta. De esta forma no habría engaño posible. No solamente se pueden perjudicar los intereses municipales bajo este aspecto, sino que, antes, los escombros los vertían en Amara, gratuitamente. Con esta ventajosa proposición de la Comisión de Ensanches, ¡cómo los van a llevar a la escombrera de Amara, si se los pagan por llevar a Gros?

Al pronunciar el señor Arizmendi el nombre de Amara, intercaló el señor Marcellán el siguiente conciso comentario:

—¡Ah! pagan!

Siguió el señor Arizmendi sus observaciones fiscalizadoras. El señor Marcellán no puede ser presidente de la Comisión de Ensanches, porque esta facultad es exclusiva del alcalde. Así lo señala la ley. El señor Marcellán, como ponente, es un vocal más entre los cinco que integran la Comisión. El presidente lo es siempre el alcalde.

Para terminar en esta parte de su intervención, el señor Arizmendi pidió a la presidencia y a la Permanente que se suspendiesen las obras de Gros, por vulnerar el acuerdo de que fuesen por administración, haciéndose actualmente por contrata.

Le correspondió el turno al señor Marcellán, que protestó de toda la disertación del señor Arizmendi, por considerarla bufa. El señor Arizmendi se acuerda de la ley cuando le conviene, y, cuando no, la patea con ensañamiento y alegría. Ahora niega con sus manifestaciones la confianza en el técnico y en los empleados. En lo que respecta al tonelaje—continuó el señor Marcellán—, el señor Arizmendi demuestra toda su ignorancia supina. Por otra parte, la comprobación de las chapas por el vaciado de escombros, lo hace el ingeniero. Y el hacer las obras como se están haciendo ha sido por dar trabajo al obrero parado, que tanto le ha preocupado al señor Arizmendi, puesto que lo decía en todas las sesiones. Protestaba de las manifestaciones hechas por el ponente de Obras, por suponer una censura para todos los del Ayuntamiento. Y como no tenía razón para que se hubiera expresado de aquella forma, pidió a la Permanente que no tuviera en consideración la propuesta del señor Arizmendi de suspender las obras. En cuanto a las peticiones de Comisiones, que había mentado el señor Arizmendi, si el alcalde es presidente no debía haber consentido que se vulnerara la ley de Ensanches.

El alcalde solicitó la oportuna aclaración: —Señor Marcellán: ¡cuándo he vulnerado la ley de Ensanches?

Aclaró el ponente de Ensanches que se refería a las atribuciones que se había adjudicado en otra ocasión el señor Arizmendi. Y rogó nuevamente que no se tomara en consideración la propuesta del señor Arizmendi, por ser una censura a los técnicos y al personal.

El señor Arizmendi usó nuevamente de la palabra. Creía que el señor Marcellán le iba a contestar de forma concreta las operaciones de relleno que se realizaban; pero no era así. Tampoco contestaba el por qué de las diferencias de precio para el vaciado de escombros, pagándose más a unos contratistas que tienen sus terrenos al pie de la Plaza de Toros y menos a un contratista que trae su camión cargado desde Rentería: ni quedaba demostrada cuál era la comprobación que se hacía de los viajes de los camiones.

El señor Marcellán dijo que la Comisión de Ensanches había dado facultades al técnico para que hiciera la distribución del trabajo, y todo estaba hecho reglamentariamente!

El señor Arizmendi dijo que eso de haberle enseñado al técnico era inexacto, y dió lectura a varias cartas con oferta de transporte, en las que se barajaban precios distintos. —¡Vaya concurso, señor Marcellán!

Ambos concejales continuaron disparándose en esta forma, prolongándose la sesión extraordinariamente.

Intervino el señor Gurruchaga para decir que todos los concejales estaban comprometidos en la sesión, al escuchar manifestaciones de un asunto del que no habían sido previamente informados. En vista de la importancia que tenían tanto las manifestaciones del ponente de Obras como del de Ensanches, propuso que se pusieran ambos de acuerdo para dar un informe en el que se exponga clara y manifestamente este asunto.

A esta proposición se opuso el señor Arizmendi. —No estaba demostrado que las obras, debían base para dirigirse al señor Arizmendi, viéndose obligado a hacer un esfuerzo mental para recor-

dar todos los puntos que deseaba contestar, ya que se encuentra en la postimería de la vida y no tiene facilidad de memoria. Al señor Arizmendi no le merecieron confianza las manifestaciones satisfactorias que le dió anteriormente a su pregunta sobre la forma de llevarse a cabo las obras de relleno del Kursaal, sino que recurrió a la presidencia. Esta manifestaba ahora que no había incorrección alguna por parte de Ensanches, y al no aceptarla tampoco, demostraba tener muy poca corrección para con sus compañeros. ¿Estaba satisfecho el señor Arizmendi?

El aludido concejal pidió que se deslizara con corrección y serenidad en cuantas manifestaciones hiciera.

El alcalde tuvo que hacer su primera intervención con la campanilla, para recomendar serenidad. Recordó el señor Prado unos versos que se leen en letras de oro sobre fondo azul, en las escaleras del Ayuntamiento de Toledo, en los que sabiamente se recomienda a los representantes de la administración local que procedan despojados de enconos y recelos personales.

De esta forma llamó a la serenidad a los dos concejales que tomaban parte en la discusión, para que apartados de toda disputa personal, originada de las imperfecciones humanas que todos tenemos, se perdonaran, ciñéndose a lo que tuviera interés para la administración municipal. Y dando cierta altura a la discusión, cedió el uso de la palabra al señor Marcellán, para que pudiera explicarse por qué no se sacaron a concurso las obras que se estaban realizando por contrata.

El señor Marcellán entregó al secretario el informe de Ensanches, pero como esto lo conocía el señor Arizmendi, desistió de que se diese lectura.

El señor Marcellán leyó un escrito en el que se detallan las cantidades invertidas en dichas obras, para terminar diciendo que todo demostraba que las obras de relleno se estaban ejecutando legalmente. Discutirlo significaría por parte del señor Arizmendi ignorancia o malicia, por cuanto que no había asistido a la mayoría de las sesiones, tanto plenarias como permanentes. De esas faltas tenía él una lista, a la que exponía para lectura.

Y deshaciendo errores, afirmó que alguien había dicho que se estaban pagando 18 pesetas por metro cúbico para los rellenos del Kursaal, cuando apenas llegaban a cinco pesetas.

Volvió a preguntar el señor Marcellán al ponente de Obras si estaba satisfecho, de que no había habido extralimitación alguna por parte de la Comisión de Ensanches. Y como "nobleza obliga", esperaba este asentimiento del señor Arizmendi. Cuando se hacen manifestaciones gratuitas, palatinamente se debía rectificar. El lo hubiera hecho; sin expresarse en sentido vejatorio.

Con mucha pausa y sin alteración alguna, el señor Arizmendi le contestó al ponente de Ensanches que no se interrumpían pagando 18 pesetas por metro cúbico para los rellenos del Kursaal, cuando se habían averiguado en tanto que se hacían las averiguaciones, y los que dijeron "no", lo hacían por la suspensión.

Dijeron "sí" los señores Marcellán, Martínez Iribarri, Gurruchaga, Arsuaga y Loyarte, y "no" los señores Goitia, Arizmendi y Prado.

Por consiguiente, sin interrumpirse las obras se harán las averiguaciones pertinentes.

que se suspendieran hasta que quedaran bien aclarados todos los extremos.

El señor Prado permitió a los concejales que continuaran el debate, dada la importancia del asunto que se estaba tratando.

El señor Gurruchaga volvió a hablar para decir que lo principal es que la Comisión de Ensanches dé una explicación del por qué se realizan las otras por contrata.

Intervino una vez más el señor Marcellán. No hacer falta informaciones sobre esto. No estamos viendo que aquí no se paga ninguna nómina. Esto prueba que las obras son por contrata.

El alcalde, considerando suficientemente discutido el asunto, creyó llegado el momento de intervenir. Se habían hecho otras manifestaciones que las encerradas en la pregunta que hizo el señor Arizmendi en la sesión anterior, y comprobando que se habían cumplido los trámites reglamentarios, lo hacía constar así. Pero ahora se trataba de conocer la causa por la que, habiendo acordado que las obras fuesen por administración, se hacían por contrata.

Se hacían otras observaciones sobre la contralación del trabajo, y en vista de ello rogaba a la Permanente que acordara suspender las obras en tanto se hacían las averiguaciones sobre lo denunciado, sin que pusieran en duda la nobleza de proceder del señor Marcellán.

El señor Marcellán se opuso a la suspensión, para no causar perjuicio a los obreros.

El señor Arizmendi dijo que allí no se perjudicaba a ningún obrero, puesto que todos los que intervenían eran contratistas particulares.

—Y obreros, señor Arizmendi—recalcó el ponente de Ensanches.

Para llegar a un acuerdo se propuso ponerlo a votación. Los que dijeron "sí" votaron por que las obras no se interrumpieran en tanto que se hacían las averiguaciones, y los que dijeron "no", lo hacían por la suspensión.

Dijeron "sí" los señores Marcellán, Martínez Iribarri, Gurruchaga, Arsuaga y Loyarte, y "no" los señores Goitia, Arizmendi y Prado.

Por consiguiente, sin interrumpirse las obras se harán las averiguaciones pertinentes.

LA COMISIÓN DE OBRAS

Antes de levantarse la sesión, el señor Marcellán volvió a solicitar el uso de la palabra. Se lamentó de que, al reunirse días pasados la Comisión de Obras, el señor Arizmendi, "ponente omnipotente", le dijo a él que allí era un simple espectador, cuando su presencia estaba justificada porque solicitó que se le concediera voz en esta Comisión. "Esto—dijo—demuestra que el señor Arizmendi es un señor feudal de horca y cuadillo".

Le interrumpió la presidencia, amenazándole con abandonar el salón si continuaba expresándose de aquella forma.

El señor Marcellán justificó su actitud diciendo que el señor Arizmendi, con su proceder, les llevaba a casos como aquél. Y preguntó si tenía el señor Arizmendi facultad para quitar facultades a otro concejal, amordazándole.

El alcalde dijo que el ponente de Obras no

Página 8

La Voz de Guipúzcoa

7 de Febrero

CENTROS OFICIALES

AYUNTAMIENTO

La Conferencia del Desarme

El alcalde recibió ayer una carta de su colega de Biarritz, en la que le pide una entrevista para tratar de las gestiones que crean oportuno hacer para conseguir que la Conferencia del Desarme se celebre en alguna localidad de la costa vasca.

Hoy dará el alcalde a la Prensa más detalles de tan importante asunto.

Por el II aniversario de la muerte de doña María Cristina :: :: :: :: :: ::

En la iglesia matriz de Santa María se celebró ayer, a las once de la mañana, una solemne misa rezada, con responso, en sufragio de doña María Cristina, de cuyo fallecimiento se cumplía el segundo aniversario.

Al acto asistieron el Ayuntamiento en corporación, con maceros y trompetas, y demás autoridades.

GOBIERNO CIVIL

A las nueve menos minutos de la noche regresó ayer el gobernador civil, señor García Novoa.

Realizó el viaje en automóvil, con su esposa.

Academia Médico-Quirúrgica de Guipúzcoa

Hoy, sábado, a las seis y media en punto de la tarde y en el salón de conferencias del Colegio Médico (Buen Pastor, 20, 4.º), tendrá lugar la anunciada sesión científica por esta entidad con arreglo al siguiente orden del día:

1.º «La gangrena en los diabéticos», (casos clínicos), por el doctor don Enrique de la Riva.

2.º «Rotura de corazón por caída de gran altura», por el doctor don Ricardo Cardenal.

DIPUTACIÓN

La Escuela Normal

A las cuatro y media de la tarde de ayer se reunió en la Diputación la Comisión mixta que entiende en el proyecto de construcción de la Escuela Normal.

Por la Diputación, asistieron los señores Añibarro, Arbide, Laffitte, Rezola, Ureola, Cortázar y Juaristi, y por el Ayuntamiento, los señores Prado, Loyarte, Gurruchaga y Arizmendi.

Se estudió detenidamente el asunto de construcción de la Escuela Normal con amplitud de miras, proponiéndose dar gran impulso al proyecto, que ambas Corporaciones están dispuestas a emprender inmediatamente, acoplando las cantidades correspondientes al coste de los terrenos y al 20 por ciento de la edificación, por partes iguales. También están dispuestas ambas Corporaciones a adelantar al Estado, en anticipo reintegrable, la cantidad necesaria para la adquisición de terrenos, si el Estado no la tuviera incluida en sus presupuestos.

Para abbreviar trámites, al dirigirse al Estado comunicando la decisión del Ayuntamiento y Diputación, se remitirá un proyecto de escuela, por si el Gobierno lo aprueba.

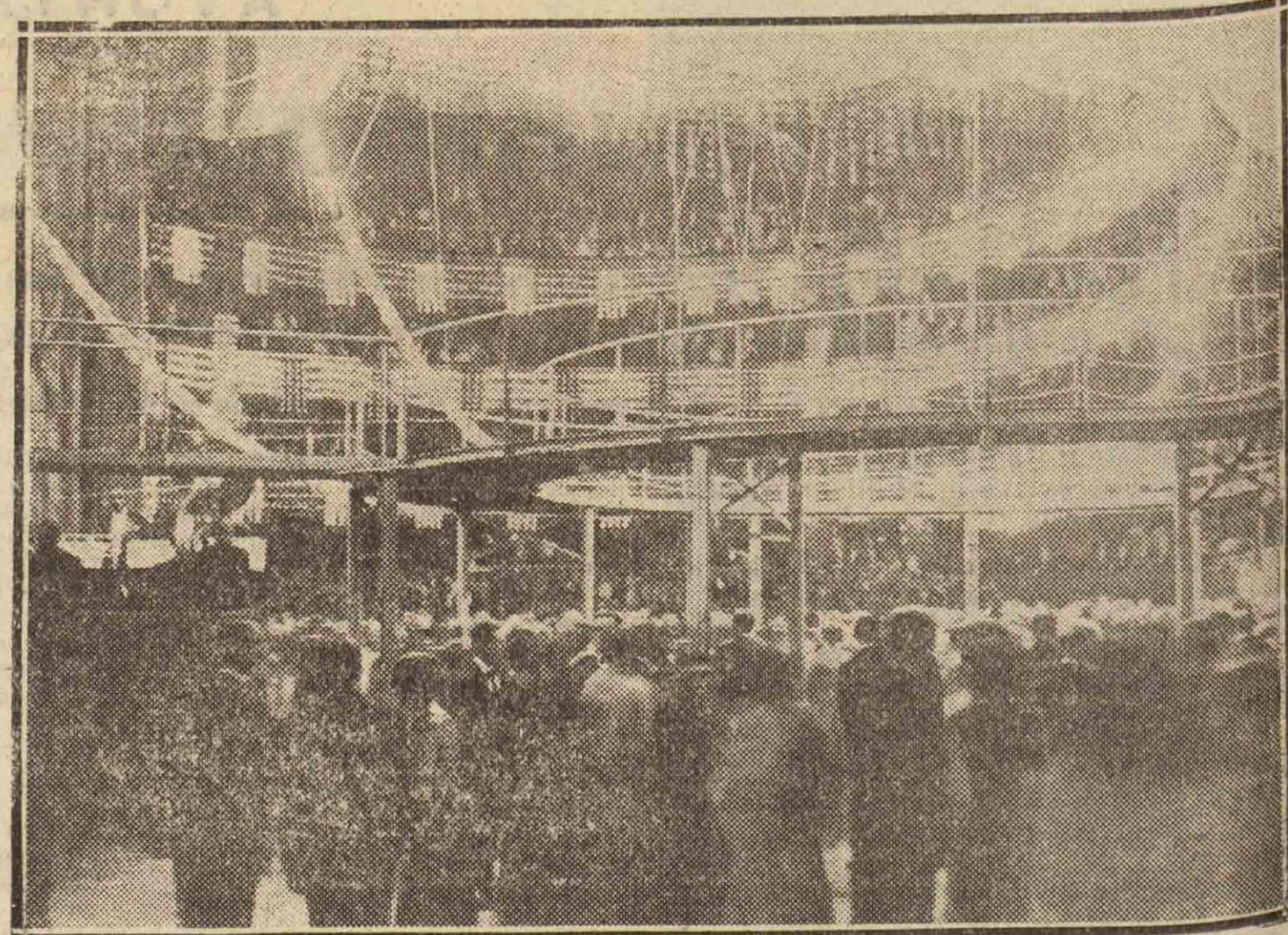
Los reunidos esperan que estas decisiones den gran impulso a la obra de construcción del tan esperado edificio.

Ligeramente se trató del traslado provisional de las clases a un local en condiciones, o bien haciendo las obras necesarias en el edificio que hoy ocupa la Normal, hasta que el nuevo edificio quede terminado.

Esto lo estudiará exclusivamente el Ayuntamiento.

Se cambiaron impresiones, sin adoptar acuerdo alguno, sobre la construcción del edificio en que puedan ser instalados la Escuela de Comercio, la Escuela de Declamación Vasca y el Conservatorio municipal de Música.

Esto, como decimos, fué solamente un cambio de impresiones, mostrándose la Diputación en buenas condiciones para presatar su ayuda.



La Opera de París ofrecía este aspecto durante la celebración del baile en honor de las bellezas europeas. Destaca el "puente de plata", por donde desfilaron las reinas de la belleza.

"LA VOZ" EN EIBAR

MUERTES SENTIDAS

El teléfono nos trajo ayer la triste noticia del fallecimiento en la villa y corte del eibarrés don Miguel Gallastegui, que en la actualidad contaba 78 años.

En Eibar, su pueblo natal, más bien se le conocía al finado por «Miguel Chavola».

Don Miguel, por su campechanía y afabilidad, nunca dejó de ser un eibarrés de pura cepa, y profesaba un cariño grande a este su «txoko».

Pasado mañana, lunes, dia 9, a las ocho y media de la mañana, tendrá lugar en la iglesia de San Antonio de Isasi, una misa en sufragio de su alma. No dudamos que dadas las simpatías que en vida contaba el muerto, se verá muy concurrido el templo.

Por medio de estas columnas enviamos a la familia doliente nuestro sentidísimo pésame, muy en particular a sus hijos don Ramón, reputado doctor, don José, comandante de Artillería; don Ignacio, director de la Granja de Fraisoro; don Domingo, (doctor); y don Félix, todos ellos queridos amigos y apreciadísimos en esta localidad.

—La muerte nos ha arrebatado a don Federico Muguruza, médico titular de esta villa. La infiusta nueva ha causado mucha pena en la localidad. La desgracia se ensaña en esta distinguida familia, pues aún no se ha cumplido un año que falleció su esposa.

El finado desempeñó en vida, varios cargos de importancia, y en la actualidad era miembro de la Junta de Sanidad. Trabajó activamente y con gran autoridad por la higiene y salubridad de la villa, por lo que su muerte será doblemente sentida en todo el vecindario eibarrés, donde prestó sus servicios humanitarios por espacio de 26 años.

Hoy, sábado, a las nueve de la mañana, se celebrarán los funerales por el eterno descanso de su alma, y a las tres de la tarde se verificará la conducción a su última morada, acto al que esperamos asistirán personas de todas las clases sociales.

Reciban sus desconsolados hijos y demás allegados la expresión de nuestra sincera condolencia.

LA MUTUALIDAD ESCOLAR EIBARRESA

Esta simpática entidad, dirigida y administrada por el culto profesor don Juan Rodríguez Conde, celebrará junta general ordinaria de fin de ejercicio, el próximo domingo, a las once de la mañana, en la sala de sesiones de la Casa Consistorial.

Después de despachados los asuntos de trámite ordinario, se efectuará sorteo de premios en metálico, para abono en libreta de la Caja de Ahorros, a favor de los mutualistas que han demostrado con su constancia el cariño que tienen para la Sociedad. La cantidad que se distribuirá en premios asciende a 240 pesetas, que provienen de subvenciones de la Caja de Ahorros Provincial y donativos de otras procedencias.

Se ha dispuesto también gastar del fondo de distribución voluntaria otra cantidad aproximada en obsequio de libros a los niños mutualistas, a cuyo efecto se pondrán a su alcance en la escuela del señor Rodríguez Conde, catálogos adecuados, de donde podrán escoger cada uno un volumen, hasta un valor de 2 a 250 pesetas.

Se invita encarecidamente a los padres y familiares de los niños asociados a esta reunión, a fin de dotarle de importancia.

He aquí algunos datos de interés sobre la gestión administrativa de la Mutualidad:

El total de ingresos habidos en Caja hasta la fecha asciende a 42.350,74 pesetas, siendo las salidas por 41.893,39.

El año 1930, las entradas y salidas han sido, respectivamente, 2.794,75 y 2.470,20.

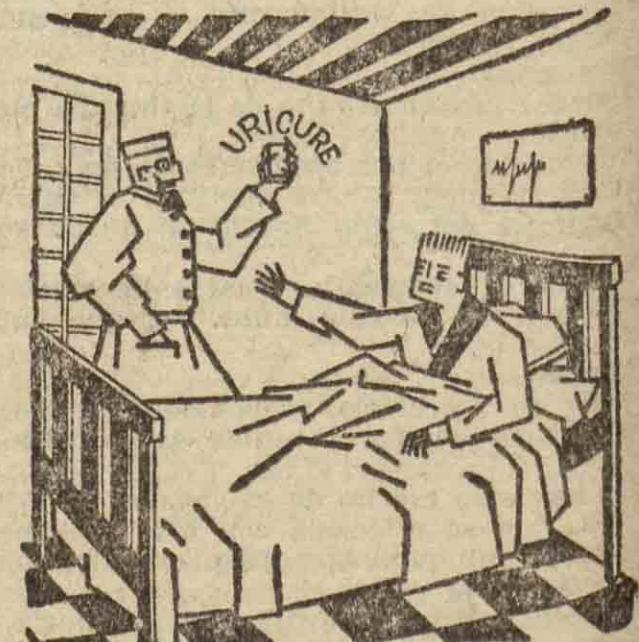
Fondo de los imponentes: cuotas de entrada, 250 pesetas; idem de socorros, 5.769,35; idem de ahorro, 32.952,60. Por socorros se ha dado salida a 2.508,65 pesetas, quedando un remanente de 3.260,70.

Fondos de la Mutualidad: bonificaciones del Estado, 1915 pesetas; idem del Municipio, 1.334,57; idem de la Caja de Ahorros, 510; idem de otras procedencias, 1.515,07.

Las salidas han sido, 570,05 por gastos de administración; y 1.083,65 por otros conceptos, quedando, por tanto, un remanente de 1.725,09.

Este remanente, unido al que hemos designado remanente de las cuotas de socorro, hace un total de 4.985,70 pesetas de dinero disponible, existiendo en Caja 457,35, y el resto, o sea 4.528,44 en libreta de la Caja de Ahorros Provincial.

La entidad la fundó en enero de 1914 el malogrado profesor don Antonio de la Torre, de venerable recordación para muchos vecinos, que son ya ahora hombres. — T. Echaluce.



Si Señor! El URICURE le permitirá gozar de nuevo de la vida

Son ya muchísimos los que antes padecían el doloroso yugo del ácido úrico y en cambio ahora gracias al Uricure, llevan una vida activa libre de dolores.

Este poderoso remedio disuelve rápidamente los cristales de ácido úrico origin de todos los dolores.

EL URICURE es eficaz en sus resultados; rápido y radical en sus efectos; económico en el tratamiento; es fácil de tomar; no requiere dieta especial y no perjudica al estómago ni al corazón.

URICURE

Pts. 6'20. frasco de 60 tabletas

REUMATISMO
ARENILLAS
CIATICA

GOTA
LUMBAGO
ARTRITISMO

J. de Rafael, calle Valencia 333—Barcelona
enviará muestra por correo certificado a quien
remita este artículo acompañado de 50 cts.
en sellos de correo.

NETTOSOL

TESORO DEL VESTUARIO

Limpia y deja como nuevo instantáneamente:

VESTIDOS, SOMBREROS, GUANTES, CORBATAS, MUEBLES, etc.
Hace desaparecer manchas de GRA
SA, VELA, MANTEQUILLA, PINT
RA, BARNIZ, etc., etc.

De venta: Drogería de F. Arrieta
Loyola, 9, esquina a San Marcial.



Mlle. Jeanne Juilla, reina de belleza de Francia, que ha conquistado el codiciado título de "Miss Europa 1931", para ostentarlo en los concursos mundiales de América.

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico.
Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4
ELCANO, 10, segundo

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia).
CHURRICA, 2, primero

Jenaro Mañeru

MÉDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad 43.—Telf. 1-27-60

Use con predilección
Achicoria marca "El León"

Elaboración al sistema belga

Interesante

Vuestra estancia en Valencia será agradable si os hospedáis en el HOTEL ESPAÑA, por su situación, por su trato y por su buen servicio, y además de tener aguas corrientes, caliente y fría, hay calefacción central. Sus precios son moderados, y muy recomendado para familias. Mucho sol y mucha luz. Calle de las Barcas y plaza Emilio Castelar.

El dueño, Emiliiano Real.—VALENCIA.

7 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



En Mendizorroza

La Real Sociedad y el D. Alavés frente a frente

El domingo se encontrarán de nuevo donostiarras y alaveses. El encuentro reviste la mayor emoción, pues ambos equipos están interesados en el resultado del encuentro.

Ya ayer anunciamos el once que presentará el Deportivo, y hoy podemos anunciar con carácter definitivo el que formará la Real Sociedad.

Faltan, es cierto, Ayestarán y Cholín; pero Gyaneder y David son dignos sustitutos, y todo hace prever una más enconada contienda.

Así, pues, la Real se alinearán de la siguiente forma:

Izaguirre; Iñaki; Díaz; David; Amadeo, Marculeta, Arana; Marcial, Custodio, Gyaneder, Paquito Blenobas, Garmendia.

La afición está dispuesta a acudir a Vitoria utilizando toda clase de locomóviles.

Indudablemente, el campo de Mendizorroza presentará mañana el aspecto de las grandes solemnidades. Y bueno será que los que piensan asistir encarguen sus localidades en la Real Sociedad para evitarse las molestias e inconvenientes de última hora.

Mañana, pues, a las tres y media, dará principio el match entre los dos primeros equipos del Deportivo Alavés y de la Real Sociedad. ¡Alaveses y donostiarras, animad a vuestros representantes!

Convocatorias

ABANDOTARRA F. C.
Se ruega a los jugadores de este Club Turriñas, Echave, Barrena, Subijana, Julián, Garayalde, Rogelio, Conde, Equis, Ferreres, Munarriz, Tórreray, etc., pasen hoy, sábado, de ocho en adelante, con el fin de formar el equipo, recoger los equipajes y recibir instrucciones sobre el partido de campeonato del domingo que se jugará en Larzabal a las diez, y cuya salida se efectuará en el tranvía de la Frontera a las nueve en punto de la mañana.

C. D. EUZKOTARRA
Se ruega encarecidamente a los jugadores de este club acudan a la reunión que tendrá lugar hoy, sábado, a las siete y media de la tarde, en la Sociedad (Campanario, 2º).

C. D. EUZKALDUNA, DE RENTERIA
Se ruega a los jugadores Maiz, Basterri, Samperio hermanos, Gamborena M. y L., Berrondo, Portugal, Mateos, Querejeta, Ibarra, Zalacain, Benito, Bidegain, Víctor y Pérez, acudan el domingo a las diez y media de la mañana al campo de Larzabal, para jugar un partido con el resto del Real Unión, de Irún.

RAPID F. C.
Este Club pone en conocimiento del Abandotarra que el partido entre ambos equipos se jugará a las tres de la tarde, en Larzabal, pues por la mañana juega el Euzkalduna. Al mismo tiempo se convoca a la Directiva y a los jugadores Aldezabal, Rojo, Teodoro, Félix, Tele, Berra, Areitio, Fernández, Anón, Martínez, Pérez, Juan y Alberto para que acudan hoy, sábado, a las ocho de la noche, a la Sociedad, con objeto de darles instrucciones.

VASCONIA F. C.
Se ruega a los jugadores acudan a la Sociedad con sus correspondientes equipajes hoy, a las ocho de la noche, con objeto de darles indicaciones sobre el partido del próximo domingo.

GABEKO IZAR EDERRA
Esta Sociedad celebró junta general el pasado sábado, en "Chomin-enea", y después de tratar de varios asuntos procedió al nombramiento de cargos, quedando constituida la Directiva en la forma siguiente:

Presidente, don José Lopetegui; secretario, don Segundo Ibarburu; tesorero, don José Sarriegui; vocales: don Sebastián Echeveste y don Román Martíarena.

Mañana, en Gal, el Arenas enfrentará al Real Unión su equipo completo

Aires de la provincia hermana de Vizcaya nos cuentan el formidable empeño que abrigan los jugadores, directivos y socios del Arenas Club por vencer mañana a los iruneses.

Mucho les va en ello, y puesto que mucho les va traerán el equipo completo. Se nos informa que la composición ha de ser como sigue:

Zaraonandía; Llantada, Arrieta; David, Urresti, Cillaurren; Sar, Calero, Yermo, Menchaca, Emilín.

Nos informan que para mañana por la mañana se ha convocado a los que forman la Comisión de fútbol, para ver de estudiar detenidamente este asunto y determinar la alineación conforme aconsejen las circunstancias.

Como guipuzcoanos hemos de desear que el mayor acierto les acompañe. Elementos valiosos tiene el Club irunés con los que poder formar un "team" que logre la victoria, y como buena voluntad para conseguirlo no falta, debemos confiar en los encargados de esta misión, de suyo harto delicada y que no cabe sea a plena satisfacción de todos.

Este encuentro entre los jugadores de Guecho y de Irún, promete ser sumamente animado, de extraordinaria competencia.

En esta segunda vuelta de la competición de la Liga hemos de ver cosas notables. Casi estamos por decir que la clasificación actual de los Clubs ha de variar considerablemente. En ocasión de encontrarse por esta región un significado elemento deportivo de Barcelona, y hablando con él sobre la puntuación de los equipos, emplazaba los juicios que ahora se vienen dando para los acontecimientos de la segunda. En las primeras escaramuzas del torneo, a su manera de entender, a algunos clubs se les ha cogido desprevenidos. Si está o no en razón, si sus pronósticos o juicios han de verse convertidos en realidad, ya lo veremos a no faltar.

El partido Arenas-Real Unión dará principio a las tres y media de la tarde y será arbitrado por el colegiado madrileño señor Escartín, asistido por dos guipuzcoanos.—X.

En Atocha Los reservas del Deportivo Alavés y Real Sociedad

Mañana se juega el partido que habíamos anunculado, a base de estos dos buenos equipos reservas.

El reserva vitoriano, compuesto por jugadores jóvenes, vendrá decidido a confirmar la valía de que viene precedido, pues ha desempeñado un lucidísimo papel en el campeonato regional de Vizcaya entre los equipos reservas del Athletic, Arenas y otros.

Por otra parte, el equipo realista, donde progresan de día en día jugadores tan notables como Chivero, Linazasoro, Bienviñas III, etc., saldrá al campo a desarrollar el buen juego que poseen y a dejar satisfechos, una vez más, a los incondicionales del equipo reservista.

Durante el transcurso del mismo se darán amplias noticias de los partidos de campeonato de Liga que se juegan a la misma hora en Vitoria, Gal y Bilbao.

Federación Guipuzcoana de Fútbol

RECTIFICACION DE HORAS PARA LOS PARTIDOS DE IRUN Y RENTERIA

Club Deportivo Roca contra Esperanza, a las diez y media, en Amute; delegado, Hispania; árbitro, Arriola.

Izagui contra Sporting Gros, a las tres y media, en Amute; delegado, Roca; árbitro, Jáuregui.

Rapid contra Abandotarra, a las tres y media, en Larzabal; delegado, Touring; árbitro, Echeverría.

Club Deportivo Fortuna

"IN MEMORIAM"

El Club deportivo Fortuna, cumpliendo uno de los acuerdos adoptados en la junta general ordinaria celebrada últimamente, mañana, domingo, la Junta directiva acudirá, a las diez, al cementerio de Polloe, con objeto de depositar unos ramos de flores, y los consabidos responsores a cargo del capellán del citado departamento, ante las tumbas de los que fueron queridos socios don Benito Unanue, don Germán Iraola y don Ramón Iriondo (q. e. p. d.), fallecidos durante el transcurso del año 1930.

El domingo, día 8

Campo de Mendizorroza (Vitoria)

A las 3 y media tarde

SENSACIONAL PARTIDO DEL CAMPEONATO DE LIGA

REAL SOCIEDAD - C. D. ALAVES

("Leader" del Campeonato)

(Subcampeón de Vizcaya)

LA GRAN SEMANA DE CONFECCION

LOS ALMACENES ALMEIDA

Calle MIRACRUZ, 6

A partir del próximo lunes y durante toda la semana, hacen una oferta especial de todos los artículos de confección

Le interesa visitar nuestra Casa :: Será la mejor manera de darse cuenta de la poca cantidad de dinero que necesita para vestirse.

Ecos

De todas partes

LOS GASTOS DE DESPLAZAMIENTO DE LOS ARBITROS

A fin de limitar y normalizar en lo posible los gastos de desplazamiento de árbitros y proceder a la revisión de la tabla que rige en esta materia, y para que se puedan poner en vigor cuanto antes otras calculadas con arreglo al servicio actual de ferrocarriles y también, en el caso de que sea posible utilizarlos, atendiendo a los más rápidos medios de transporte que se emplean en la actualidad, la Federación Nacional ha comunicado a las regiones que precisa se le envíe un proyecto de cuadro de desplazamientos desde el lugar de su residencia a las demás ciudades españolas en que se celebren partidos de competición, teniendo muy especialmente en cuenta para las distancias cortas las líneas reguladoras de autobuses establecidas, de que tengan conocimiento. Y en el caso de que sea posible utilizar este medio de comunicación, se servirán asimismo remitir los horarios, itinerarios y precios correspondientes.

CANGA-ARGÜELLES, SUBSTITUIRA A ESCARTIN; Y SIMON A I. FERNANDEZ

Por encontrarse enfermo con la enfermedad de actualidad el árbitro madrileño Escartín, no puede juzgar el encuentro Real Unión de Irún-Arenas de Guecho. Para substituirle ha sido designado el también juez, madrileño Canga-Argüelles.

Isaac Fernández, q. e. iba a tener a su cargo el partido entre el Club Deportivo Nacional y el Valladolid, tampoco podrá hacerlo por estar también enfermo. El substituto será el santanderino Simón.

HANSEN, DERROTADO POR EL PORTUGUES SANTA

En Chicago, el gigante portugués José Santa ha derrotado al danés Knute Hansen en el segundo round de un encuentro concertado a diez asaltos. El match, no obstante su brevedad, fue lamentable.

En el primer asalto, Santa mandó a su contrario al suelo por tres veces. Una de éstas estaban en clinch cuando cayó Hansen, arrastrando con él en la caída a Santa. El árbitro encontró dificultad para saber a quién debía empezar a contar los segundos, y antes de llegar a diez se levantaron los dos.

En el segundo round, Hansen volvió a caer dos veces antes del k. o. definitivo.

Los pesos fueron: Santa, 209 libras, y Hansen, 204.

OTRA VERSION
El combate, que fué a diez asaltos, ha sido anulado debido a que Hansen fué derribado al suelo cuatro veces por su contrario, y la última vez se pudo comprobar fácilmente que Santa no había tocado a su adversario.

La Comisión de Boxeo ha ordenado que sean retenidas las bolsas de los boxeadores mientras se celebre un juicio ante la Asociación Nacional de Boxeo, al cual serán llamados a declarar Hansen y el portugués Santa.

EUGENE HUAT DICE QUE FLIX NO QUIERE PELEAR CON EL

En París, el boxeador francés Eugène Huat ha manifestado a un periodista que después de sus victorias sobre Len Mosby y Parigini, su mayor deseo sería el de ser opuesto al campeón de España, Carlos Flix; pero éste ha dicho: "Tiene, al parecer, muy poco interés en boxear conmigo."

OTRO QUE SE FUGA

En Barcelona, por el estímulo sin duda despertado por Rubio y Padrón, se ha registrado un nuevo caso de fuga subbolista, aun cuando el fugado en esta ocasión no es un "as" ni mucho menos. Se trata de Humet, que figuraba en las filas del Júpiter.

Hace quince días jugó en Valencia con el Levante, y después del partido pidió permiso a los directivos para trasladarse a Alicante, con el fin de saludar a sus padres. Dicho permiso le fué concedido; pero con la condición de que el domingo estuviera dispuesto para poder jugar; pero no solamente pasó aquel domingo, sino este último, por lo que la Directiva del Club hizo gestiones para averiguar su paradero, sin conseguir sus propósitos. El presidente del Club ha dicho a los periodistas que de no presentarse hoy, sábado, pondrá el hecho en conocimiento de la Federación.

RESULTADOS DE BOXEO

En Chicago, Kid Francis ha vencido, por puntos, a George Nafe.

El 20 de febrero luchará Kid Francis con Fidel La Barba. Y el vencedor encontrará al campeón mundial Battling Battalino.

—En París, en la Sala Wagram, Locatelli venció por puntos a Alvezel.

GOICOECHEA MEDICO DENTISTA
Mayor. 2. 1. de 10 a 1 y de 4 a 7. Tel. 13.426.

Felipe Jesús Charlén
(ABOGADO)
Asuntos Contenciosos-Administrativos
SAN MARCIAL número 26, 1.





DEPORTE VASCO

Más sobre los partidos benéficos de Donostia

Una tarde soporífera en el Moderno. - El campeonato amateur

ARROS CON TROPIESITOS

(Dedicado a "Zaid", defensor en "Excelsior", de los Atano y de la Comisión).

Yo conocí a una madre que, cuando azotaba a un hijo, y éste le decía a gritos: "Yo no he sido", solía contestarle: "Pues para cuando seas".

Así yo, cambiando la frase de la mamá flageladora, diré: "Pues, Lusianito, vaya por las veces que has sido". O también: "Vaya por esas veces, si es cierto—Patxi no lo cree—que ahora has estado amable, cortés y transigente como un benedictino en cuanto a la designación de contrarios en el discutido partido de la Beneficencia, que es lo que "Zaid", actuando de abogado defensor tuyo, ha dicho en dos escritos tuyos de "Excelsior".

Y dejándonos de "arros", vayamos a los "tropiesitos", comenzando por una afirmación clara y terminante: Señor "Zaid": Las Empresas Unidas, que yo sepa, y creo que sé más que usted de estos pormenores, no pusieron traba alguna, ni podían ponerla, a que Atano III jugase combinado con pelotaris vasco-peninsulares.

En la reunión de Deva, al preguntártse a Luciano si tenía Mariano compromisos con trinquetes, contestó que no tenía más compromiso que el partido de la Beneficencia de San Sebastián, y dijo, además, la combinación: los hermanos, contra Arce, Ignacio y Darraldou, y las Empresas allí representadas, no contestaron ni pío.

Las Empresas no dijeron nada, ni seguramente hubieran dicho, si se entra en discusión, tratándose de un festival de la categoría benéfica del celebrado el día de San Sebastián.

Eso, si; probablemente se hubieran opuesto a que Atano III jugase contra Echave IV, porque ese es el criterio que ya sustentó Guernica ante los representantes de la Asociación de la Prensa, señores Ormazabal, Bandrés y Larrañaga, que, en compañía mía, consultaron el caso ante dicha empresa guerniquesa.

Razones? Muy naturales. Para una Sociedad Anónima por acciones tiene que ser la principal la economía, la de éxito público cuando Atano III, el fenómeno azcoitano, juegue frente a Echave IV, el terrible pugador de Zumaya, y que se será el primer partido que, después de larga ausencia, juegue en Guernica el maravilloso artista. (Atano III-Altuna contra Echave IV-Mondragonés, probablemente).

Echave IV, además, está impedido de jugar en otros frontones sin previo permiso, porque las Empresas Unidas pueden darle seis partidos mensuales en invierno y ocho en verano, por ahora al menos. Así se establece en la cláusula sexta de las "Bases definitivas de arreglo que las Empresas Unidas presentan a los pelotaris disidentes", bases que yo redacté después de muchas idas y venidas, conciliábulos y disconformidades, y que fueron firmadas en Guernica con fecha 5 del mes de las flores de 1930.

Hay muchos pelotaris, bastante mejores que los vascos pirenaicos, no sujetos a compromiso, que pudieron haber jugado en Donostia; pero también pudieron haber intervenido los "ases" comprometidos. Y la razón vamos a deducirla de la cláusula cuarta de dichas bases, que dice: "... podrán libremente jugar en otros frontones durante el invierno y verano; pero a menos que medie permiso expreso de las Empresas Unidas, no podrán actuar en otros frontones la víspera, ni el mismo día de la fecha comprometida con las Empresas Unidas, y cuando se juegue contra Atano III (en las E. U.) desde cinco fechas antes".

Y si el día 20 era martes, como fué, no sabe la aplicación de esta regla cuarta, ya que los intendentes, reunidos trimestralmente, hacen el calendario de partidos dominicales.

Y para confirmar más esta base cuarta, dice la quinta: "No podrán jugar con otras empresas y frontones si las Empresas Unidas, o una de ellas, les pondría partido el mismo día: o sea, reservan la prioridad y preferencia a cualquiera de los frontones de las Empresas Unidas, o que éstas comprometan. Estas empresas procurarán señalar las fechas de los partidos con quince días de anticipación, para que pueda mejor respetarse la citada prioridad y la prohibición de jugar en los mismos días o sus vísperas, de que trata la base anterior".

A pesar de estas prohibiciones, tenemos que reconocer generosidad a las E. U., por cuanto que los pelotaris de primera categoría, están jugando estos sábados por la noche en el frontón de Pamplona. Y es indudable que las E. U. sufren con esto perjuicio, por el daño de manos y fatigas de viaje y partido, inconvenientes para las actuaciones dominicales. Las Empresas Unidas, sin duda, transigén, no oponiéndose a que sus pelotaris contratados agencien otros ingresos.

Aún hay más. Los Atano no tenían ningún compromiso con las Empresas Unidas. El que tuvieron lo habían roto. Así que el día 20 de enero pudieron jugar en San Sebastián, a donde les diera la lusiana gana de jugar, y contra quienes se les antojase. Ahora bien: días antes se celebró la reconciliación en Deva, y, cabe en lo posible, que la Comisión, habiendo decidido la combinación contra los franceses, antes de esa reconciliación, hubieran pensado, no sin razón, que habían roto las E. U. en lucha con los Atano, se hubieran negado, o cuando menos hubieran puesto dificultades para que se encontraran pelotaris de mano vasco-peninsulares. El nuevo contrato de Atano III con dichas empresas, por dos años, ha empezado a surtir sus efectos el primero de febrero en curso.

Comprende ahora perfectamente "Zaid" que no estaba en lo cierto al escribir: "Pues para ese partido del día de San Sebastián todos los pelotaris monopolizados por la "Unión de Empresas" eran Echave IV. Y de ello tenía perfecto conocimiento la Comisión"....

Contra esa opinión de "Zaid", yo afirmo: La Comisión organizadora pudo haber puesto el día 20 partido de Atano III acompañado y en contra

de pelotaris peninsulares, solos o en combinación con vasco-franceses. Y si Atano, algún amigo de las E. U. u otro síntoma, les dijó lo contrario, pues sencillamente, se enteraron mal.

"Eso nos consta", dice "Zaid". Y nosotros contestamos: "Pues a nosotros nos consta todo lo contrario".

Y si se refiere a nosotros, como creemos, al decir: "Es muy cómodo hablar de otras combinaciones de más positivos resultados, cuando se cierran ojos y oídos para no ver y escuchar otras actitudes y acuerdos negativos", sepa que cuando nosotros hablamos no hablamos por comodidad, sino bien documentados.

Y ya antes le dimos una prueba, si nos hubiera lido, de que no hubiera faltado a la Comisión organizadora una más bella y competida combinación, al informarle que, en el Moderno, estuvieron dispuestos a jugar Artazo y Altuna. Los dos zasqueros de primera, y que Artazo ya se dijoso a mudarse para sustituir a Darraldou, que no acababa de llegar, a lo que se opuso Atano II.

Y ahí va otra aclaración. No hay derecho razonable a que, sobrando un pelotari cuatro mil pesetas, se exijan además garantías de no perder la mano, si es que las hubo; ni hay derecho a que se prepare un triunfo fácil y en bandeja a expensas de tres simpáticos pelotaris poco pelotaris en canchas de nuestro país. Y a Guernica poco podría importarle el que Atano III retrasara para más tarde su partido contra Echave IV, cuando ya la cancha no tuviera peligros de ese humedecimiento que resta lucha, competencia y vistosidad a los partidos de los grandes ases. Fué ésta una observación que me hizo un relevante consejero de la empresa guerniquesa.

Atano nos falta recoger una aseveración de Luciano que recogió "Elkor", en "Excelsior". "En efecto—dice—, nos asegura Luciano Juaristi, que ellos, los hermanos, se han conducido espléndidamente con la Beneficencia de San Sebastián, por cuenta de las cinco mil pesetas en que se habían comprometido a jugar el partido anunciado, donaron mil".

Nuestro querido amigo Patxiko, que todas las discusiones las apuntilla con apuestas frontoneras, nos dice que hace estas dos apuestas: "20 a 5 a que el compromiso no fué por 5, sino por 4. Y 20 a 1, a que si hubieran sido cinco, Lusiano no hubiera sido tan espléndido como para soltar mil pesetas para la caridad". ¡Si le conoce Paixiko el nuestro!

Al final de mis "arroses" acostumbro presentar el "güeso", y por mucho que revuelvo en este que hoy he condimentado y recalentado con desgana, no encuentro, señor "Zaid" más "güeso" (metafóricamente, se entiende), que "Lusiano", el muy respetable y grueso caballero de Azoitia.

Desgana, que se hubiera convertido en envidiarle a usted directamente y en sobre cerrado este plato de "arros" si hubiera podido enterarme de su nombre y de su dirección, para rogarle que, con arreglo a conciencia, rectifique sus juicios.

Pero, a falta de este procedimiento, nos decidimos a la publicación de nuestro "arros", porque nos creemos obligados a defender nuestra modesta pluma y nuestros modestos juicios. Porque aunque no sabemos su nombre, ni usted nos nombra, nos hemos creído claramente aludidos por sus dos escritos "Para "Elkor".

Xanti de Meabe. Ondárra, y febrero.

EN EL FRONTÓN MODERNO

Nada de interés tocante a juego de calidad tuvieron ayer los tres partidos que se jugaron en el frontón del Paseo del Duque de Mandas. Los tres, sin excepción, fueron monótonos y aburridos y sin nada digno de mención. En fin, una jornada completamente gris.

El primer partido.—Tomaron parte en él cuatro de las primeras figuras del cuadro: Salaverría II y Zabaleta, con faja colorada, y Juricó e Iturain con distintivo azul. Salaverría iniciaba la jugada del cuadro diez y medio y Juricó lo hacía del once y medio.

Como siempre que juega el estellés la "catedra" expresó sus simpatías por él, dando momio en proporción de 40 a 32.

No estuve acertada la "catedra" en la elección de favoritos, o acaso no lo estuvieran los agraciados en su cometido. Despues de las dos únicas igualadas habidas en los tantos 3 y 5, se adelantaron los menospreciados—Salaverría y Zabaleta—, y jugando los dos como ellos saben hacerlo cuando tienen su tarde, se apuntaron el tanto 50, término de la "contienda", cuando Juricó e Iturain a duras penas llegaban a 23.

¿Causas? Las ignoramos, por no haber presenciado los encuentros. Pero a juzgar por la derrota infligida debieron haber estado muy mal.

El segundo encuentro.—Lo jugaron Erritzo y Abarisqueta, rojos, contra Chacón y Fitero, azules, sacando del once los delanteros.

El dinero se dió por el bando colorado con momio de 40 a 32.

Este segundo partido tuvo las mismas características que el anterior. Después de empatarse en los tantos 1, 12, 13 y 15, salieron por delante los favoritos colorados que dejaron a Chacón y Fitero en el tanto 29.

El tercer partido.—En vista de la poca duración de los encuentros anteriores, se organizó un tercer encuentro entre los novatos remontistas Larramendi y Cantabria, rojos, contra Berra y Echeveste, azules. Larramendi sacaba del diez y medio y Berra lo hacia de medio cuadro más atrás. En este partido la "catedra" expresó sus simpatías por el bando azul, dando momio en proporción de 40 a 28.

Buen acierto tuvieron los "inteligentes" en materia pelotística, puesto que desde el pri-

mer momento se impusieron los favoritos, y sin que fueran inquietados en ningún momento por sus "adversarios" llegaron a los 40 tantos, término de la "pelea", cuando Larramendi y Cantabria tenían 29. El mismo tanteo que en el partido anterior hicieron los vencidos.

Resumen final: Que no se vió en los tres partidos jugados juego de calidad ni nada que se le pareciese.

La "catedra" salió boyante, y los bajistas con las manos en los bolsillos, pero...

Partidos para hoy.—Primero, Izaguirre y Marich contra Guruceaga y Tacolo; segundo partido, Muguet y Fitero contra Ameztoy y Orio.

EN BILBAO

Ayer jugaron el primer partido en el frontón Euskalduna, Gallarta III y Urzáz contra Muñoz y Quintana II, venciendo éstos a los primeros por cinco tantos.

Luego contendieron Chistu II y Algorrieta contra Arrigorriaga II y Urquidi. La primera pareja fué vencida por siete tantos.

EN PAMPLONA

Jugaron ayer en el frontón Euskal-Jai, Arbeloa y Patricio contra Mora y Aguirre, que quedaron en el tanto 46 cuando los primeros terminaban el partido.

EN VITORIA

El intendente del Frontón Vitoriano ha manifestado a los periodistas que el famoso Atano III quiere contratarse con las empresas Unidas, para empezar su actuación a primeros de marzo.

De confirmarse la noticia, el orden de canchas sería Guernica, Vitoria, Eibar y Logroño.

En Vitoria parece que quiere formarse la siguiente combinación: Echave IV y Altuna contra los hermanos. Si el mayor no juega, con el III iría Chapasta, ambas parejas sacando del cuadro cuatro.

Asociación Vascongada de Fomento del Rebole

A todos los asociados y a cuantos, además, simpaticen con los fines que persigue esta Asociación, se convoca a la junta general ordinaria que se celebrará en esta ciudad. —Churrera, 2, entresuelo, derecha—, el domingo próximo, 8 del actual, a las once.

Dada la transcendencia de los asuntos a tratar, que se relacionan a continuación, se ruega con todo interés la puntual asistencia

—La Junta Directiva.

ORDEN DEL DÍA PARA ESTA REUNIÓN

Aprobación del acta anterior.

Renovación de la Junta Directiva.

Orientación para la redacción del reglamento internacional del rebolte.

Programa general para los campeonatos y fiestas del año 1931.

Frontón Astelena

MAÑANA, DOMINGO, a las 3 y media DOS INTERESANTES PARTIDOS

1.º Echave III y Chapasta

contra

1.º Uliá y Chiquito Mallavia

sacando ambos del 3

2.º Murua II y Cortabitarte

contra

2.º Arrién y Echániz I

sacando del 3 y 1½, respectivamente

APOPLEJIA - PARALISIS -

Angina de pecho. Vejez prematura, demás enfermedades originadas por la Arteriosclerosis e Hipertensión.

Se curan de un modo perfecto y radical y se evitan por completo tomando

RUOL

Los síntomas precursores de estas enfermedades: dolores de cabeza, rampa o calambres, sumidos de oídos, falta de tacto, hormigueos, ondulaciones (desmayos), modorra, ganas frecuentes de dormir, pérdida de la memoria, irritabilidad de carácter, congestiones, hemorragias, varices, dolores en la espalda, debilidad, etc., desaparecen con rapidez usando Ruol. Es recomendado por eminentes médicos de varios países: suprime el peligro de ser víctima de una muerte repentina, no perjudica nunca por prolongado que sea su uso; sus resultados prodigiosos se manifiestan a las primeras dosis, continuando la mejoría hasta el total restablecimiento y lográndose con el mismo

su existencia larga con una salud enviable.

VENTA EN SAN SEBASTIÁN: Unión Farmacéutica, Easo, 6 y principales farmacias de España. Portugal y Américas.

Los partidos de la segunda categoría

El Avlón y el Hispania jugarán en Atocha y en Sempere se enfrentarán el Villafranca y el Beasain

AVION CLUB - HISPANIA

Mañana, domingo, en el campo realista se llevará a efecto un interesante encuentro entre los equipos del Aviación y del Hispania.

Un bonito partido será, sin ningún género de dudas, el que mañana jugarán los

Atóchinos donostiarra e iruneses, ya que los dos puntos son muy necesarios para ambos equipos, y para conseguirlos se emplearán a fondo desde los primeros momentos.

Los avionistas, después de sus últimas victorias, han dado un gran avance en la clasificación, hallándose actualmente muy bien colocados.

Los aficionados antiguos ven con agrado el entusiasmo de estos muchachos, y es indudable que nuevamente se aprestarán a concurrir a esta contienda, ya que en estos momentos es cuando más falta hace a los jugadores el apoyo de sus aficionados.

Aquel que acuda a Atocha presenciará un encuentro refidísimo, en el transcurso del cual se verán buenas jugadas, pues jugadores de reconocida valía cuentan ambos equipos.

Ausente A. Aizpúrrua, que marchó a Pamplona a cumplir sus deberes militares, la línea delantera del Aviación queda formada de la siguiente manera: Parrodo, Mújica, Insausti, Goyarán, Ortega.

Cinco "chavales" que se compenetran admirablemente y que en los tres últimos partidos han conseguido 18 goles.

Y junto a estos jugadores, los Ayala, Eribarri, Pedrín, Jimeno, Arza y Gómez, sobre

7 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

"LA VOZ" en Vergara

CIERTOS SON LOS TOROS

No era conjectura, sino apreciación justa de la realidad de las cosas cuánto ayer anticipamos sobre la vacante que al cesar en su cargo, en virtud de las recientes disposiciones sobre los alcaldes de real orden de las cabezas de Partido, produjo don Luis Ruiz de la Prada. Ayer mismo se recibió del gobernador civil de la provincia la orden de que se procediese inmediatamente a la provisión de la vacante, y el alcalde accidental, señor Ubillos, convocó con toda urgencia al Pleno para la sesión y media de la tarde, a cuya hora estaban presentes en la secretaría los señores Echániz, Galfarsoro (padre e hijo), Igartua (Benito y Mariano), Berroaga, Lasa, Gallastegui, Echeverría y Lizarralde. Diez concejales que, con el señor Ubillos, sumaron los once votos que se emitieron cuando, después de comenzado el Pleno y leído el despacho del gobernador civil, se procedió a la elección de alcalde, llevando todas las papeletas el nombre de don Luis Ruiz de la Prada, según pastel que estaba mejor cocido y preparado que ese pan que estos días nos han traído de Vitoria. Y sin otro asunto, el señor Ubillos levantó la sesión.

OTRO PLENO

Minutos más tarde de su reelección se presentó en el salón don Luis Ruiz de la Prada, y tras de las felicitaciones de todos y de cada uno de los que de nuevo iban a ser sus compañeros de Corporación, los reunió en sesión plenaria para tratar de los asuntos señalados en la convocatoria circulada.

Antes de proceder a su examen, el señor Ubillos propuso que constara en acta la felicitación del Ayuntamiento al señor Ruiz de la Prada, expresando la satisfacción que le producía al verle de nuevo a su frente, para proclamar la inteligente labor que venía desarrollando.

Le contestó don Luis expresando su agrado y prometiendo poner todas sus posibilidades al servicio de los intereses de la villa, para lo cual enumeró varios de los proyectos que tiene y qué quería verlos realizados cuando abandone la Alcaldía definitivamente.

Dijo que todas las aspiraciones vasquistas las siente intensamente, así como las de carácter local y muy especialmente las que se devoran de la patria de San Martín de Aguirre.

Luego dióse lectura a un escrito de la Junta de Patronato de la Escuela Profesional, en solicitud de que se nombre otro representante del Ayuntamiento para formar parte de dicha Junta, nombramiento que recayó en el señor Ubillos, y en petición de que el Ayuntamiento avale un empréstito de 50.000 pesetas que pretende concertar con la Caja de Ahorros Provincial, además de concederle una subvención, empréstito y subvención que quiere invertir en varias e importantes mejoras que tratará de introducir en las enseñanzas de la referida institución docente.

El señor Echániz defendió la solicitud, manifestando para ello que la Escuela Profesional de Vergara viene siendo señalada como modelo, a los pueblos que piensan fundar establecimientos similares. Apuntó el deber de apoyarla, ya que en ella han de recibir los vergareños una depurada enseñanza profesional.

El escrito en cuestión pasó a estudio de la Comisión de Hacienda, acordándose que la Comisión permanente falle en definitiva sobre el informe que emitía.

A continuación, y conforme a lo convenido en una de las últimas sesiones de la Comisión permanente, se acordó pedir a la Empresa del frontón las condiciones por las que revertiría inmediatamente al Ayuntamiento la propiedad de su inmueble. De las gestiones que se desprendan de las condiciones que se realicen, quedó encargada la Comisión de Hacienda.

Luego se leyó un escrito del concejal del Ayuntamiento de Bilbao, señor Santalayoa, dando cuenta de la moción que presentó a la Corporación a que pertenece, con la iniciativa de convocar a todas las Corporaciones vascas a una reunión a celebrar próximamente en Guernica, bajo la presidencia del rey, como señores de Vizcaya, y para restituir totalmente los fueros vascos.

El señor Ruiz de la Prada propuso la adhesión a la iniciativa del concejal bilbaíno y que el Ayuntamiento de Guernica por su Comisión permanente, a la que podrán agregarse los concejales que deseen.

Ello fué lo que se acordó, tras unas palabras que pronunció el señor Echániz, para manifestar los reparos que deducía de su ideología, sobre la legitimidad del rey para ostentar el título de señor de Vizcaya. No obstante, dijo que se adhería a la idea, pues era partidario de reintegrar en todo momento las libertades vascas.

Y sin otro particular se levantó la sesión.

Y VA DE SESIONES

Terminado el Pleno que dejamos reseñado, celebró una sesión extraordinaria la Comisión permanente, bajo la presidencia del señor De la Prada. Y con asistencia de los señores Ubillos, Echániz y Galfarsoro.

Se leyó un escrito de los panaderos de la villa, anunciendo que deponían su actitud de paro, sin que supusiera ello dejación de sus derechos, los que decían que iban por la vía legal a reclamar, con lo que no atenían contra el espíritu foral, del cual se sentían tan fervorosos defensores como el primero.

Ofrecían retrasar la reanudación de sus trabajos con el fin de que el Ayuntamiento desembocara lo que le sobrara del pan que tenía traído.

Los señores Ruiz de la Prada y Ubillos dieron cuenta de las gestiones en que habían intervenido para conseguir que la villa quedara

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entraron en nuestro puerto los vapores "María Santistuete", con carga general, procedente de Bilbao, y "San Ireneo", con carbón, de Gijón. Como el día anterior no quedó en la darsena buque mercante alguno, este fué todo el movimiento de buques registrado durante el día de ayer.

En Pasajes. — Ayer entraron en el puerto de Pasajes los vapores "Poeta Arolas", con cargamento de plátanos (bananas), procedentes de las Islas Canarias, y "Sama", con carbón, de Gijón.

Salieron el "Poeta Arolas", con carga general, para Santander; "Mistral" y "Pepín", en lastre. El "Pepín" marchó con destino a San Esteban de Pravia, y el "Mistral", que es uno de los bacaleros de la P. Y. S. B. E., salió para los bancos de Terranova para reanudar las faenas de la pesca del bacalao.

LA PESCA

No tuvieron tampoco ayer mala suerte los pescadores de las embarcaciones menores, pues la mar presentaba aspecto bueno para sus faenas y éstas dieron un buen resultado, aunque nada tuviera de extraordinario.

Los que se dedicaron a la pesca de red regresaron al puerto con algunas arrobas de anchos y sardina, no grande, pero que se cotizó a buenos precios. Los otros vaporitos, los que salieron a la pesca de anzuelo, volvieron con mucho marrajo y bastante palomita, pesca que en estos días parece afianzarse.

Por su parte los vapores de arrastre tuvieron también un regular día, con caladas que no fueron malas.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detail:

Merluza de primera, 5.273 kilos, a 6'15 pesetas el kilo; merluza mediana, 3.338, a 5'20 la grande y 4'60 la pequeña; pescadilla, 21.570, a 3'20 la de bau y 2'30 la de pareja; gallos, 463, a 3'35; besugo de arrastre, 2.202, a 3'20; bacalao fresco, 52, a 3'10; cabras, 52, a 2'10; congrio grande, 208, a 3'40; sapo, 1.319, a 2'40; chicharro grande, 7, a 1'40; panchos, 1.949, a 1'70; martines, 5, a 1'65; ordinarios, 7.675, a 0'50; marrajo, 1.834, a 1'35; palomitas.

Minutos más tarde de su reelección se presentó en el salón don Luis Ruiz de la Prada, y tras de las felicitaciones de todos y de cada uno de los que de nuevo iban a ser sus compañeros de Corporación, los reunió en sesión plenaria para tratar de los asuntos señalados en la convocatoria circulada.

Antes de proceder a su examen, el señor Ubillos propuso que constara en acta la felicitación del Ayuntamiento al señor Ruiz de la Prada, expresando la satisfacción que le producía al verle de nuevo a su frente, para proclamar la inteligente labor que venía desarrollando.

Le contestó don Luis expresando su agrado y prometiendo poner todas sus posibilidades al servicio de los intereses de la villa, para lo cual enumeró varios de los proyectos que tiene y qué quería verlos realizados cuando abandone la Alcaldía definitivamente.

Dijo que todas las aspiraciones vasquistas las siente intensamente, así como las de carácter local y muy especialmente las que se devoran de la patria de San Martín de Aguirre.

Luego dióse lectura a un escrito de la Junta de Patronato de la Escuela Profesional, en solicitud de que se nombre otro representante del Ayuntamiento para formar parte de dicha Junta, nombramiento que recayó en el señor Ubillos, y en petición de que el Ayuntamiento avale un empréstito de 50.000 pesetas que pretende concertar con la Caja de Ahorros Provincial, además de concederle una subvención, empréstito y subvención que quiere invertir en varias e importantes mejoras que tratará de introducir en las enseñanzas de la referida institución docente.

El señor Echániz defendió la solicitud, manifestando para ello que la Escuela Profesional de Vergara viene siendo señalada como modelo, a los pueblos que piensan fundar establecimientos similares. Apuntó el deber de apoyarla, ya que en ella han de recibir los vergareños una depurada enseñanza profesional.

El escrito en cuestión pasó a estudio de la Comisión de Hacienda, acordándose que la Comisión permanente falle en definitiva sobre el informe que emitía.

A continuación, y conforme a lo convenido en una de las últimas sesiones de la Comisión permanente, se acordó pedir a la Empresa del frontón las condiciones por las que revertiría inmediatamente al Ayuntamiento la propiedad de su inmueble. De las gestiones que se desprendan de las condiciones que se realicen, quedó encargada la Comisión de Hacienda.

Luego se leyó un escrito del concejal del Ayuntamiento de Bilbao, señor Santalayoa, dando cuenta de la moción que presentó a la Corporación a que pertenece, con la iniciativa de convocar a todas las Corporaciones vascas a una reunión a celebrar próximamente en Guernica, bajo la presidencia del rey, como señores de Vizcaya, y para restituir totalmente los fueros vascos.

El señor Ruiz de la Prada propuso la adhesión a la iniciativa del concejal bilbaíno y que el Ayuntamiento de Guernica por su Comisión permanente, a la que podrán agregarse los concejales que deseen.

Ello fué lo que se acordó, tras unas palabras que pronunció el señor Echániz, para manifestar los reparos que deducía de su ideología, sobre la legitimidad del rey para ostentar el título de señor de Vizcaya. No obstante, dijo que se adhería a la idea, pues era partidario de reintegrar en todo momento las libertades vascas.

Y sin otro particular se levantó la sesión.

Y VA DE SESIONES

Terminado el Pleno que dejamos reseñado, celebró una sesión extraordinaria la Comisión permanente, bajo la presidencia del señor De la Prada. Y con asistencia de los señores Ubillos, Echániz y Galfarsoro.

Se leyó un escrito de los panaderos de la villa, anunciendo que deponían su actitud de paro, sin que supusiera ello dejación de sus derechos, los que decían que iban por la vía legal a reclamar, con lo que no atenían contra el espíritu foral, del cual se sentían tan fervorosos defensores como el primero.

Ofrecían retrasar la reanudación de sus trabajos con el fin de que el Ayuntamiento desembocara lo que le sobrara del pan que tenía traído.

Los señores Ruiz de la Prada y Ubillos dieron cuenta de las gestiones en que habían intervenido para conseguir que la villa quedara

"LA VOZ" en Rentería

COMISIÓN MUNICIPAL PERMANENTE

Sesión del 2 de febrero de 1931.

Se acordó:

Aprobar el acta de la anterior.

Enterarse de un oficio de gracias del concejal señor López, contestando al de pésame que le dirigió con motivo del fallecimiento de su hermana.

Pasar a informe del ingeniero señor Biereben el escrito de don José Manuel Menéndez, y consorte, rogando se deje libre la zona de protección de los manantiales en la parte que indican.

Idem a informe de la Comisión de Fomento las siguientes instancias: La de don Domingo Errölencia, solicitando licencia para construir una tejavana; otra de don José Labaca, ofreciéndose a arreglar por su cuenta el camino rural que indica; la de don Juan Esnaola, solicitando la práctica de un deslinde, y la de don Miguel Maciá y consorte, en demanda de la adopción de medidas conducentes a la puntual asistencia a las obras de caminos por prestación personal.

Significar a don Rufino Lecuona debe presentar el justificante de propiedad para hacer la rectificación catastral que solicita.

Inscribir a nombre de don José Manuel Zulaica en el registro catastral un terreno de su propiedad.

Pasar a la Comisión de Luz y Agua un escrito de don Leoncio Los Santos, solicitando se le ceda en venta un contador eléctrico.

Quedar enterada de la comunicación de la Junta Calificadora de aspirantes a destino públicos participando se dé posesión a don Félix Elgarresta de la plaza de guarda de manantiales, dándole posesión de la misma.

Pagar la parte que corresponde a esta Corporación en los gastos carcelarios que se ocasionaron el año 1930.

Acordar la hospitalización, por cuenta del Ayuntamiento, de la enferma Crescencia Almazán.

Mantener el acuerdo que se adoptó en sesión anterior respecto al enfermo Benito Bastera, desestimando la instancia deducida respecto al caso por la madre del interesado.

Elevar a definitiva, por no haberse presentado reclamaciones, la lista de familias pobres para el año 1931.

Aprobar los estados de fondos que presenta el interventor, que orrojan los siguientes resultados: Liquidación del presupuesto ordinario del año 1930, incluidas las resultas: Superávit, 58.894,58 pesetas.—Existencia en el presupuesto extraordinario en curso: 18.963,17 pesetas.—Cuenta del patrimonio municipal: Activo 3.710.557,06 pesetas. Pasivo 2.185.000,00 pesetas. Saldo a favor: 1.525.557,06 pesetas.

Pasar a las comisiones las cuentas de nueva entrada y aprobar las visadas.

INFORMES APROBADOS

De la Comisión de Fomento.—Concediendo licencia a don Ignacio Otaegui para construir una barraca. Idem a don Guillermo Erquicia y consorte, grava para arreglar un camino rural. Disponiendo el arreglo del camino de Morronguileta, solicitado por don Simón Lete y consorte. Idem el del camino de "Gaztañedo" a "Arramendí", solicitado por don Ignacio Otaegui y consorte. Idem el arreglo de la calle de San Juan de Olazábal, solicitado por el Superior de los Hermanos del Sagrado Corazón. Acordando se arregle igualmente el camino de "Gaztañedo" a "Azkenportu", solicitado por don Félix Galarraga y consorte.

De la Comisión de Luz y Agua.—Autorizando a don Alejandro Belmonte para las altas y bajas que en su domicilio y taller solicita de alumbrado eléctrico. Accediendo a la petición del gerente de la Trefillería "Teutonia", para que se le instale un contador de agua en el nuevo pabellón de su fábrica. Dando de baja a don Andrés Pérez Eulate en la fuerza eléctrica a que estaba abonado.

LOS QUE VIAJAN

Llegó de Pamplona doña María Murga. Salió para Vitoria el joven Carlos Lecuona.

Han llegado de Madrid los jóvenes estudiantes Ramón Ayllón y Agustín Guezala.

POR LOS CINES

Hoy, sábado, se pondrán en el Reina Victoria dos películas en sesión doble, y para mañana, domingo, se anuncia la inauguración del cine sonoro, novedad en Rentería.—C.

MOLINS ODONTOLOGO

Enfermedades de boca y dientes
Rayos Ultra-violeta — Rayos X

Plaza Gipuzcoa, 6 :: Teléfono 13-1-73

Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría. DIPUTACION. 4. segundo.—BILBAO.

Juan Larre

NARIZ - GARGANTA - OIDO
Consulta de diez a doce y de tres a cinco.
San Marcial, 32 y 34, 3.º — Teléfono 1-26-48.

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos — Medicina general

CONSULTA: DE TRES A CINCO

AVENIDA DE FRANCIA, 2. — Telf. 14-5-01

PASTILLAS CRESPO</h

"La Voz" en Irún**"La Voz" en Elgoibar****"La Voz" en Placencia****"La Voz" en Hernani****NOTAS MUNICIPALES**

Bajo la presidencia del alcalde, señor Larrañaga, y con asistencia de los señores Recarte, Figueiredo y Ollo, se reunió la Comisión Permanente, que trató de los asuntos siguientes:

Lectura del acta de la anterior. Aprobada.

—Recaudación: del 21 al 31 de enero, 16.642,36 pesetas. En enero, por Arbitrios, 55.610,66. Varios, 106,20.

—Facturas presentadas durante la semana. Aprobadas.

—Relación de reconocimientos practicados en el Matadero durante el mes de enero último: Vacuno, 271; leñar, 3; cerdial, 98; aves, 69.

—Comunicación del gobernador civil, aprobando el proyecto de abastecimiento de aguas de esta ciudad. Entrada.

—Oficio del alcalde de San Sebastián, remitiendo la liquidación del presupuesto carcelario. Aprobado.

—Escrito del arquitecto señor Vallet, pidiendo licencia. Concedida.

—Se dió cuenta del resumen avance del censo de población, que arroja 17.539 habitantes.

—Se dió cuenta de haberse encargado del servicio de desinfección la Oficina del inspector farmacéutico municipal.

—Se enteró de un oficio del jefe de la Comisión Geográfica de los Pirineos, participando haberse instalado en esta ciudad para continuar sus trabajos.

—A propuesta del señor Ollo, se acordó dar las gracias al comandante del "Mac-Mahón", por el interés con que ha defendido nuestros intereses en el río Bidasoa y participarle el acuerdo de desaparición de un muelle existente en Behobia, que obstaculiza el libre curso de las aguas.

INFORMES

De la Comisión de Gobernación.—Proponiendo se adjudique a Juan José Manterola el servicio de recogida de basuras. Aprobado.

De la de Obras.—Autorizando a los señores Lizarazu y Compañía para derivar la tubería de agua al Alzacuitz-goicoa. Aprobado.

—Idem a don Josefa Chapartegui, para acometer a la alcantarilla general en la calle de Santa Elena. Aprobado.

—Autorizando a doña María Gallende, para construir una casa en la calle de la Ermita. Aprobado.

—Idem a don Román Gaztelumendi, para ejecutar obras de menor cuantía en su taller. Aprobado.

—Idem a doña A. Gaztelumendi, viuda de Usandizaga, para derivar la tubería en la calle de la Iglesia. Aprobado.

Relación de asuntos que han pasado a estudio e informe de las ponencias y comisiones:

A la de Obras.—Escrito de don Román Zabala, pidiendo autorización para construir una casa.

—Idem de don Francisco Aguirre y consorte, rogando el arreglo del abrevadero situado en el camino que da acceso al monte de San Marcial.

A la de Fomento.—Idem de los señores Herederos de don José Gainza, pidiendo autorización para derribar unos árboles frente a la casa número 63 de la calle de Santiago.

PLENO EXTRAORDINARIO

Convenio con los panaderos. Bajo la presidencia del alcalde, señor Larrañaga, y con asistencia de 14 concejales, celebró el miércoles sesión plenaria el Ayuntamiento, tratándose de los siguientes asuntos:

Lectura del acta de la sesión celebrada el 27 de enero último. Aprobada.

—Informe de la Comisión Permanente acordando el acuerdo de 17 de diciembre último, en relación con la real orden que declara la obligación de contribuir al Régimen de Retiro Obrero.

En el acuerdo de 17 de diciembre se reconocen derechos pasivos a los empleados, y en vista de esta real orden, se establece que para el percibo de estos derechos se tendrá en cuenta lo que los empleados cobren por el Retiro Obrero.

—Se dió cuenta de un dictamen aprobado por el Consejo de la Unión de Municipios Españoles, sobre la procedencia de interponer recurso contra la real orden de 11 de noviembre de 1930, relativa a la provisión de vacantes, correcciones, licencias y permutes de médicos titulares, y se aprobó un informe de la Comisión Permanente, proponiendo la designación de abogado y procurador en Madrid para establecer el recurso de abuso de poder.

—Moción tomada en consideración por el Ayuntamiento en defensa de las libertades vascas. Acordó manifestar al Ayuntamiento de Bilbao que el de esta ciudad se asociará a cuantas iniciativas tiendan a afianzar nuestro régimen autonómico y a recabar las libertades que gozaron las Provincias Vascongadas.

—Informe de la Alcaldía, relacionado con la adquisición del aparato de exploración radiológica instalado en el Hospital. Aprobado.

—Se leyó un informe de la Comisión Permanente, sometiendo a la aprobación del Pleno el convenio establecido con los industriales panaderos de la localidad para solucionar el conflicto creado por la vigencia del arbitrio que grava la importación de la harina.

En el convenio, los industriales panaderos se comprometen a abonar el arbitrio municipal y el Ayuntamiento a devolvérselo en el caso de que por los tribunales se declare el derecho de aquéllos a no pagarla en la provincia.

Las cantidades que se perciban ingresarán en cuenta corriente en el Banco de Irún, a nombre de la Corporación y a resultados de la definitiva resolución del arbitrio que si es contrario a los panaderos ingresarán en la Caja municipal.

En vista de esta solución, el Ayuntamiento prescindió de incutarse de las tafonas, por no creerlo necesario.

El Pleno aprobó lo hecho por la Permanente.

Y se levantó la sesión.

LOS BAILES DEL REAL UNION

Un grupo de entusiastas socios de nuestra primera entidad deportiva se ha encargado de la organización de dos bailes de máscaras que han de celebrarse en el precioso salón "Fantasio" el jueves 12 y el sábado de Pascua 21 del corriente, respectivamente.

Nos consta que los organizadores han trabajado con gran entusiasmo para la mejor realización de estas dos fiestas y han encargado preciosos regalos para premios y atados los cabos para que no falte detalle. Amenizará una espumosa orquesta y la animación que ya se observa estos días irá en aumento en los sucesivos, pues la gente joven está dispuesta a divertirse en grande durante las próximas fiestas de Carnaval.

DESPEDIDA DE SOLTERO

El sábado próximo obsequiará a sus amigos con una cena de despedida de soltero nuestro querido amigo don Federico Echeveste, que en breve contraerá matrimonio en esta ciudad, por lo que está recibiendo muchas felicitaciones, a las que unimos la nuestra.

LA PERMANENTE

Acuerdos tomados por la Comisión Permanente en su última sesión:

Enterarse de un escrito de los vecinos del barrio Garagarza, de Mendaro, manifestando que agradecerán que se cumpla por este Municipio el servicio de fijación de bandos en dicho barrio.

—Enterarse de una comunicación del presidente de la Junta de Patronato del Hospital de San Antonio Abad participando las razones por las que fué recibida en dicho Hospital la enferma de esta villa María Oyarzábal Zubiría, y no convenciendo dichas razones, por existir motivos justificados del proceder de dicha asilada, acordó se traslade un miembro del Ayuntamiento a la capital para exponer donde proceda toda la marcha del asunto, a fin de proceder en consecuencia.

—Se enteró de la liquidación presentada por el maestro de obras señor Madariaga, de la construcción del pabellón destinado a retretes y urinarios en la plazoleta de San Francisco, resultando que la liquidación asciende a 4.915,23 pesetas; y dispuso que se abone dicha cantidad al contratista de la obra, con cargo al presupuesto extraordinario, reteniéndose la fianza hasta transcurridos dos meses, en cumplimiento de lo dispuesto en la cláusula.

—También acordó abonar al director de la referida obra, señor Madariaga, la cantidad de 300 pesetas de cuenta que presenta en concepto de honorarios.

—Enterarse de las recaudaciones habidas por diversos conceptos durante el pasado mes de enero: Alhondiga, 7.835,20 pesetas; Matadero, 1.329,52 pesetas; Alhondiga de Mendaro, 1.102,87 pesetas; servicio de aguas en Mendaro, 49,50 pesetas; impuestos públicos, 351 pesetas; servicio de aguas en la villa, 979,75 pesetas.

—Finalmente aprobó el pago de varias facturas.

NATALICIO

Días pasados dió a luz un niño la esposa del cabo del puesto de la Guardia civil de esta villa, don Carlos Ortega.

ECOS DEL "LAGUN - ONAK"

El lunes celebró junta general esta Sociedad, en la que fueron aprobadas las cuentas del semestre, así como la Memoria de la Directiva, que al final de su lectura fué acogida con aplausos.

A continuación se eligió la Directiva, quedando constituida de la manera siguiente:

Presidente, don Tomás Zubizarreta; vicepresidente, don Rufino Gárate; secretario, don Roque Fernández Jáuregui; archivero, don Francisco Echeverría; tesorero, don Juan Aranzamendi; vocales: don Máximo Sasieta, don Germán Uriagüen y don Felipe Muguerza.

Al levantarse la sesión fué despedida la anterior Junta directiva con aplausos que demostraron la complacencia con que se ha visto su gestión. — C.

Teatro del Príncipe Hov: Tarde, a las 5 y 7 Noche: A las 10 y cuarto

Gran éxito de "EL REY DEL JAZZ"

Complemento de programa: «Fieras ferozes», de muñecos, y «Noticario Fox Movietone».

TREBUR

Es una verdad comprobada

por sus efectos concluyentes, contra

**TIFUS, GRIPPE, BRONCONEUMONÍA
PULMONÍA, PALUDISMO
SARAMPIÓN, etc.**

Para resolver completamente

las enfermedades indicadas,

NO DEJEN DE TOMAR

TREBUR

PIDAN PROSPECTO EN LAS FARMACIAS

PASTILLAS ELOSEGUI

(De EUCALIPTUS Y BALSAMO DE TOLU)

Curan la tos, ya provenga de catarro, resfriados, bronquitis o ronquera. Son bálsamicas, antisépticas, inofensivas y agradables. — 1'30 pesetas caja.

BODA DISTINGUIDA

Ayer, a las once, se celebró en la parroquia de San Juan Bautista el matrimonio del joven Lucio Egafia con la bellísima señorita Mercedes Miner.

Después de la boda se celebró un banquete, al que asistieron las amistades íntimas de los recién casados.

Recibían los nuevos esposos, así como las conocidas familias de los contrayentes, nuestra más sincera enhorabuena.

TOMA DE POSESIÓN

El día 3 tomó posesión de su cargo el nuevo director de la Banda municipal, don José María González.

Este tuvo frases de aliento para sus huesos, con el fin de realizar una labor eficiente, que haga de nuestra primera agrupación musical una masa disciplinada e inteligente.

El próximo domingo debutará en público empuñando la batuta. — C.

HERNIADOS (quebrados)

Ha llegado la hora de que cesen vuestros sufrimientos y vuestras angustias. De hoy más la hernia (quebradura) no constituirá un constante peligro de muerte por estrangulación, ni una imposibilidad física para el trabajo, ni mucho menos una horrible pesadilla.

UNA OPORTUNIDAD PARA TODOS LOS HERNIADOS: HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS**LEED Y GRABAD EN VUESTRA MENTE**

El eminente ortopédico, de Barcelona, Sr. LAZARO, técnico especializado largos años en el tratamiento racional y científico en las hernias, con profundos estudios y gran práctica en la construcción y adaptación de

APARATOS ULTRAMODERNOS capaces de contener absoluta y constantemente todas aquellas hernias voluminosas y crónicas.

CURAR PRONTO y RADICALMENTE todas aquellas hernias posiblemente curables.

OFRECE hoy a todos los herniados, ricos y pobres, su maravilloso aparato herniario

VIDA, ideal de los ideales, el más moderno, el más científico, el más cómodo, sin peso, sin presiones molestas, sin tirantes engorrosos, rápida y fácilmente adaptable y, sobre todo, **AL ALCALCE DE TODAS LAS FORTUNAS**, pues, como garantía absoluta de sus magníficos y positivos resultados para la segura curación de las hernias y para mayor facilidad de aquellos herniados de modesta posición, el Sr. LAZARO aplicará sus aparatos **VIDA**, concediendo grandes plazos para pagarlos.

El aparato ideal **VIDA**, por su acción curativa, por sus precios reducidos

DE DESDE 50 PESETAS y por sus facilidades de pago, llevará a todos los hogares donde reina la inquietud y el infarto, la alegría de vivir y la tranquilidad de sus familiares. Así, pues, acudid todos los que padecéis hernia, useis o no aparato, y todos los operados que queráis aseguraros contra la fatal y casi siempre inevitable reproducción, consultar al señor Lázaro, que recibirá personalmente en:

SAN SEBASTIÁN, únicamente el domingo dia 8 de febrero, en el HOTEL ALBENIZ.

En Pamplona, el sábado dia 7, en el Hotel Quintana.

En Vitoria, el lunes 9, en el Hotel Francia.

En Bilbao, el martes dia 10, en el Hotel Marofio (Correio, 23).

Especialidades para señoras: Fajas ventrales de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos; fajas de estética y esbeltez; fajas para corregir, curar y prevenir las hernias umbilicales, los abortos, los descensos abdominales, riñón móvil, las relajaciones y eventraciones, etc.

Despacho: SERRA, 19, Pral, 1. BARCELONA.

SEÑOS

Desarrollados Reconstituidos, Hermosellados, Fertilizados con las

PILULES ORIENTALES

El único producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud. Aprobado por las notabilidades medicas.

J. RATIER, farm. PARIS.

para España: RAMON SALA, c. París, 1746, Barcelona. — Venta en Madrid: Gayoso, Arenal 2.

En Barcelona: Segala. — Y todas farmacias.

ESTREÑIMIENTO

El Mejor Remedio
El Más Cómodo
El Más Económico



VERDADEROS
GRANOS DE SALUD
del D'FRANCK

7 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"La Voz" en Villafranca

PARA NUESTRO DILIGENTE AYUNTAMIENTO
No podemos menos que volver otra vez a interrogar a los administradores del pueblo sobre un asunto tan primordial como es el de las subvenciones, que a todos nos afecta, y muy particularmente a la clase modesta (por desgracia la inmensa mayoría del vecindario).

¿Qué se hace por evitar el que los panaderos den 800 gramos en lugar de 1.000?

¿Qué se hace con los carniceros, ya que cobran a unos precios diferentes de los pueblos vecinos? Y, menos mal, cuando no nos dan carne de toro en lugar de ternera.

¿Qué se hace con las lecheras, que en vez de leche pura, nos sirven la mitad de agua con leche?

Nosotros creemos, como la inmensa mayoría del vecindario, que son problemas los apuntados que merecen que se fije la atención.

Bien que se dote a las oficinas de la Casa Grande del mayor confort y lujo, por conveniencia o porque la categoría del pueblo necesite; pero juzgamos de más importancia el velar por que al vecindario no se le estafe cobrándole lo que no se le sirve ni en el peso ni en la clase.

Y no podría acordar el Ayuntamiento, aunque no fuera más que por estética (ya que no sirve para nada práctico), quitar el famoso toldo de la calle de Gotita?

MALOS HUESPEDES

Para que nada faltase en el último mercado celebrado, ya que hubo una animación extraordinaria, habiéndose efectuado muchas transacciones de todas clases, también tuvimos la desagradable visita de varios "carteristas", que, sin duda, para quitar el frío siberiano, procuraron trabajar de firme.

Al montar en el tren trávia de las cuatro de la tarde, la vendedora de caramelos y pasteles, María Arizaga, vecina de Zumarraga, que había hecho este mercado, le arrebató un bolso portamonedas que llevaba en la mano un sujeto que se hallaba en la estación.

Dicho bolso contenía aproximadamente 150 pesetas.

A los gritos dados por dicha señora, acudieron varias personas, entre ellas dos miqueletes, quienes lograron dar alcance al ladrón, después de larga carrera.

Llevado a la Inspección Municipal, se le ocuparon 36,10 pesetas, negando que tuviera ninguna participación en el hecho que se le imputaba.

Dijo llamarse Manuel López Castresana, de 24 años, natural y residente en Pamplona.

Por unos muchachos se pudo saber que le habían visto esconder algún objeto en las inmediaciones de donde había sido detenido. Allí se encontró el bolso, que contenía 57,85 pesetas, pero a pesar de haberle interrogado varias veces, negaba el haber cometido dicho hurto.

Los miqueletes de este puesto, con su atestado correspondiente, le han puesto a disposición del juez municipal de esta villa.

Según rumores, eran dos los amigos de lo ajeno, aunque el otro no pudo ser capturado.

LOS COROS DE SANTA AGUEDA

Anoche tuvimos agradablemente sorprendidos por un grupo de jóvenes de la localidad, cantando las tradicionales coplas de Santa Agueda, recitando una bonita cantidad, que se distribuyó por partes iguales entre el Hospital de esta villa y la Comisión del Ayuntamiento de Isasón, para mitigar en parte los daños que sufrieron algunos vecinos de dicho pueblo, en el pasado diciembre, por un corrimiento de tierras. La conducta de los citados jóvenes, que tan desinteresadamente han contribuido a recaudar un puñado de pesetas para fines benéficos, ha sido muy elogiada por el vecindario.—C.

Compañía de los Automóviles de Alava

Línea de Eibar

A partir del día 10 de febrero próximo, y hasta nuevo aviso, se adelantará la hora de salida del automóvil de esta línea por la mañana, saliendo de Eibar (Estación) a las 7'30, que combinará con el tránsito que sale de Deva a las 6'30 y con el mercancías que tiene la salida de Durango a las 5'40 de la mañana. También combina con la tarifa con el tren que pasa por Málaga a las 5'50 para San Sebastián (Santanderino).

Vitoria, 22 de enero de 1931.

"CASA ANZIZU"

No se puede decir que todo está caro, porque en los escaparates de Casa Anzizu, hay unos blusones de señora última moda, hechos en un tono, para poder combinar con cualquier color de faldas, por diez pesetas; y de niño, con pantalón, a ocho pesetas. Una verdadera monada.

CASA ANZIZU. 47. SAN MARTIN. 47.

Tintorería Francesa

Lutus en el día, tarifa especial muy económica. Especialidad en limpieza de trincheras, 5 pesetas, y trajes de caballero, a precios económicos. Despacho: Easo, n.º 41. Teléfono 1-25-97.

LABORATORIOS

Químicos. - Instalación completa para ANALISIS INDUSTRIAL y de ANALISIS QUIMICO

Equipos rurales para farmacia

Productos químicos puros

Pidanse presupuestos y catálogos.

Establecimientos JODRA

Príncipe, 7. — MADRID.

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones
* * * registradas * * *

BOLSA DE MADRID

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 %	66,25
Exterior 4 %	80,50
Amort. 4 % viejo	74,75
" 5 % 1920	88,50
" 5 % 1926	99,20
" 5 % 1927 exento	99,50
" 5 % 1927 con imp.	82,75
" 3 % 1928	67,00
" 4 1/2 % 1928	83,65
" 5 % 1928	88,00
" 5 % 1929	94,55
Deuda Ferroviaria 5 %	98,00
Bonos oro 6 %	168,50

VALORES ESPECIALES

Cédul. Banco Hipot. 4 %	99,00
" " 5 %	100,25
" " 5 %	109,25
Argentina 6 %	5 05

ACCIONES

Bancos España	578,00
Central	98,00
Hisp. Americana	255,00
Esp. Crédito	515,00
Hipotecario	437,00
Esp. Rio Plata	168,00
Duro Felguera	94,25
Tabacos	250,00
Minas del Río	410,00
Ferrocarril del Norte	462,00
" M. Z. A.	891,50
Metro Alfonso XIII	177,00
Azucareras	67,50
Explosivos	665,00
Hisp. Americana Electrada	624,00
Mengemor	252,00
Hidroeléctrica Española	229,00
Petroleros	121,00
Electra Madrid	165,50
Unión y el Fénix	467,00

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PÚBLICOS

España 6 % 1955	173 8/4
Canadá 5 % 1952	106 1/2
Chile 8 % 1941	96 0/0
British 5 1/2 % 1937	116 1/4
Noruega 5 % 1944	106 7/8
Suiza 5 1/2 % 1946	106 1/2

ACCIONES

American Smelting	45 3/4
-------------------------	--------

BOLSA DE PARIS

FONDOS PÚBLICOS

Exterior Español 4 %	282,00
Deuda Francesa 3 %	88,55
" 4 % 1918	102,90

ACCIONES

Banco de Francia	19185,0
Crédit Lyonnais	2660,00
Banco Francés Rio Plata	770,00
Ferrocarril M. Z. A.	965,00
Riotinto ordinarias	341,00

OBLIGACIONES

Crédit National 5 % 1919	624,00
" 5 % 1923	562,00
Fer. Norte España 3 % 1.º	906,00

ACCIONES

Pesetas	257,75
Libras	128,92
Dollars	25,505
Liras	185,50
Belgas	585,75
Suizos	492,50
Reichsmark	606,75

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PÚBLICOS

Exterior Español 4 %	62 0/0
Consolidado 2 1/2 %	57 1/2
War Loan 5 % 1929-47	103 3/4

OBLIGACIONES

Funding Loan 4 % 1960	94 0/0
Victory Bonds 4 %	96 1/4
Japón 4 % 1905	101 7/8

ACCIONES

Riotinto	27 5/8

</tbl_struct

'LA VOZ' EN DEVA

LA SUPRESIÓN DE LA «PERRACHICA» Y LOS CARTEROS RURALES Y PEATONES

En la sección titulada «Cosas que pasan», publica hoy LA VOZ DE GUIPUZCOA un artículo que habla sobre el asunto de los carteros.

El autor de «Cosas que pasan», dice entre otras cosas que no es cosa de contribuir a fomentar la división entre los más modestos funcionarios del importantísimo servicio de Correos, sino más bien es hora de laborar por la unión y fortaleza de la humilde clase para que consigan desbaratar la nefasta obra realizada por la ineptitud y la incomprendimiento. Dice bien nuestro camarada. Las amargas quejas de muchos podrían perjudicar la desunión, que por desgracia existe entre estos funcionarios del Estado; así que nosotros, al escribir las presentes cuartillas, no tratamos de censurar ni molestar a nadie y sí lo hacemos para que el público sepa lo que trabaja, el valor que se le confía y lo que en lo sucesivo ha de ganar un honrado y activísimo funcionario de Correos, si éste nombre puede dársele a un cartero rural.

Al cartero de Deva, aunque el lector no lo crea (parece increíble) le han asignado un sueldo anual (si sueldo puede llamarse) de 625 pesetas, que dividido por los 365 días del año le corresponde 1'70 por día y de esta ha de pagarse el papel, libros, plumas y demás gastos de oficina.

Trabaja, como puede demostrarlo, doce horas en invierno, y de trece y media a catorce en verano, sin que como se ve, pueda dedicarse a ningún otro trabajo que le permita ganarse una sola peseta.

Como puede verse, este cartero tiene que depender solamente de la cartería. En el año 1930, recibió y distribuyó, además de la infinidad de impresos, periódicos, muestras y medicamentos, 55.300 cartas, 3.750 certificados, 601 Giro Postales, que importaron 59.910 pesetas, y 204 pliegos de valores que también importaron la bonita suma de 137.355 pesetas.

Expidió aproximadamente 1.560 certificados, 1.051 Giro Postales, importantes en 48.476 pesetas, y 66 pliegos de valores por valor de 31.234 pesetas.

Recibió y entregó en tránsito, 2.470 certificados, y 82 pliegos de valores, que importaron 38.700 pesetas.

Esto es lo que manejaba y trabajaba el cartero de Deva antes de la supresión de la «perrachica» y esto es lo que ha de trabajar y manejar aproximadamente después de la supresión de la «perrachica». Sin contar el muchísimo trabajo que sobre este cartero pesa. No requiere la responsabilidad de tanto certificado, de tanto giro, de tanto pliego de valores y de las 315.681 pesetas que manejó un sueldo mayor, un sueldo con el cual pueda hacer frente a las muchas necesidades de la vida?

No sabemos como calificar lo que se ha hecho con estos, pobres y humildes servidores del Estado. Un empleado que contrae la responsabilidad del cartero de Deva y que además tiene que atender a un trabajo abrumador durante una temporada, no debe de ser retribuido con 1'70 al día y menos siendo público y notorio que recientemente se han aumentado los sueldos de muchos funcionarios del Estado, reconociendo la carretera de la vida.

A estos pobres hombres se les ha disminuido el sueldo en un 75 a 80% y como de no asignarles un sueldo que les permita hacer frente a sus necesidades, no tendrán más remedio que dimitir y el servicio tendrá mucho que desear. Llamamos la atención del señor Director General de Comunicaciones, barón de Río Tovia, para que en bien del servicio y de esta modestísima clase, proceda en justicia. — C.

NOTICIAS

AGRUPACION DE DEPENDIENTES MUNICIPALES DE SAN SEBASTIAN.—En asamblea celebrada por esta Agrupación el día 5 de los corrientes, acordó nombrar la nueva Junta directiva, recayendo los cargos en los nombres siguientes:

Presidente, don Gregorio González; vicepresidente, don Paulino García; secretario, don José E. García; vicesecretario, don Mariano Egusquigui; tesorero, don Claudio Panizo; contador, don Ricardo Arrese; vocales, don Ignacio Rubio, don Crispín Julbe y don Gregorio López.

Esta nueva Directiva saluda a todas las demás Sociedades.—El secretario.

GRIPPE asma, bronquitis crónicas, tuberculosis, etc., se curan radicalmente con PULMOZONOL. Venta Barcelona: J. Martín, V. Ferrer, Dr. Andreu, Segalá, Uriach, La Cruz. Frasco: 6'70.

REGISTRO CIVIL.—Nacimientos: Nemesio Muguerza Martínez, Ignacia Urteaga Insausti, Francisca Aguirreche Orá, Daniel González Arribillaga, Andrés Azaldegu Mendiá y Pablo Grao Amunarriz. Defunciones: Paulina Oreja Lecumberri, María Castillo Soto, Celestina Aizpura Mendiá y Teresa Elizondo Bengoechea.

CAMPEONATO EN RANA.—Continúan con gran animación los entrenamientos para este campeonato. Se ruega a los inscriptos sin perjuicio, la concierto con brevedad.

Las instrucciones habrán de recibirse en la Sociedad Leku-Eder (alto de Eguia), que es la que organiza este interesante concurso.

CUADRO ARTISTICO DONOSTI - ZARRA.—Para en breve se está preparando un gran festival, tomando parte todos los elementos que componen el Cuadro.

Auguramos un gran éxito, como en anteriores ocasiones, y al mismo tiempo se invita a todos los citados componentes a los ensayos con vistas a Rentería.—El vicesecretario.

CONSERVAS GARAVILLA - BERMEO FILETES DE ANCHOA Representante en Guipúzcoa: Juan Sorondo. Buen Pastor. 8.—Teléfono 13-5-81.

ANIVERSARIO.—Con motivo de cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de don Tomás Aspíllaga Eguiguren (q. e. p. d.), las misas que se digan en el altar de las Animas de Santa María el domingo, día 8, a las ocho y media de la mañana, y el lunes, día 9, y martes, día 10, a las siete y media, serán aplazadas en sufragio de su alma.

Salón Miramar Hov, sábado ESTRENO EXTRAORDINARIO

George O'Brien en ROMANCE AGRESTE

Por la noche, sesión doble, con «LA LEGIÓN DEL AIRE», por Antonio Moreno.

¡A VITORIA! ¡A VITORIA!

Servicio de autocars. Precio del billete ida y vuelta, pesetas 16'50.

Informes: BANCA-CAFRAÑA-VIAJES

Teléfono: 1-48-34.

AVENIDA, 16.

“INDUSTRIALES”

Estáis bien informados del desarrollo de la industria mundial, siendo suscriptores de la «UEBERSEE-POS», la revista de economía industrial mejor informada.

Solicite gratis un número de muestra a su representante general en España, «AGENCIA AMBROY». — VERGARA.

—No obstante—insistió el marqués de Courtois—, aún no me ha dicho...

—Bueno, ya se lo diré todo, pero aquí no.

Salieron, oyése rechinar la llave y los cerrojos, y entonces el barón, que hasta aquel momento había permanecido escuchando junto a la puerta tapizada, se incorporó. Ideas contradictorias, extrañas suposiciones, dudas, conjuras, se confundían en su espíritu. ¿Qué decía aquella carta?... ¿Por qué Chanlonneau no se había servido de ella para su propia salvación?... ¿Quién había de haber creído a Marcial tan fieri?

—Quién había de haber creído a Marcial tan fieri?

—Bueno, ya se lo diré todo, pero aquí no.

Salieron, oyése rechinar la llave y los cerrojos, y entonces el barón, que hasta aquel momento había permanecido escuchando junto a la puerta tapizada, se incorporó. Ideas contradictorias, extrañas suposiciones, dudas, conjuras, se confundían en su espíritu. ¿Qué decía aquella carta?... ¿Por qué Chanlonneau no se había servido de ella para su propia salvación?...

—Quién había de haber creído a Marcial tan fieri?

—Bueno, ya se lo diré todo, pero aquí no.

Salieron, oyése rechinar la llave y los cerrojos, y entonces el barón, que hasta aquel momento había permanecido escuchando junto a la puerta tapizada, se incorporó. Ideas contradictorias, extrañas suposiciones, dudas, conjuras, se confundían en su espíritu. ¿Qué decía aquella carta?... ¿Por qué Chanlonneau no se había servido de ella para su propia salvación?...

—Quién había de haber creído a Marcial tan fieri?

—Bueno, ya se lo diré todo, pero aquí no.

Salieron, oyése rechinar la llave y los cerrojos, y entonces el barón, que hasta aquel momento había permanecido escuchando junto a la puerta tapizada, se incorporó. Ideas contradictorias, extrañas suposiciones, dudas, conjuras, se confundían en su espíritu. ¿Qué decía aquella carta?... ¿Por qué Chanlonneau no se había servido de ella para su propia salvación?...

—Quién había de haber creído a Marcial tan fieri?

—Bueno, ya se lo diré todo, pero aquí no.

Salieron, oyése rechinar la llave y los cerrojos, y entonces el barón, que hasta aquel momento había permanecido escuchando junto a la puerta tapizada, se incorporó. Ideas contradictorias, extrañas suposiciones, dudas, conjuras, se confundían en su espíritu. ¿Qué decía aquella carta?... ¿Por qué Chanlonneau no se había servido de ella para su propia salvación?...

—Quién había de haber creido a Marcial tan fieri?

—Bueno, ya se lo diré todo, pero aquí no.

Salieron, oyése rechinar la llave y los cerrojos, y entonces el barón, que hasta aquel momento había permanecido escuchando junto a la puerta tapizada, se incorporó. Ideas contradictorias, extrañas suposiciones, dudas, conjuras, se confundían en su espíritu. ¿Qué decía aquella carta?... ¿Por qué Chanlonneau no se había servido de ella para su propia salvación?...

—Quién había de haber creido a Marcial tan fieri?

—Bueno, ya se lo diré todo, pero aquí no.

Salieron, oyése rechinar la llave y los cerrojos, y entonces el barón, que hasta aquel momento había permanecido escuchando junto a la puerta tapizada, se incorporó. Ideas contradictorias, extrañas suposiciones, dudas, conjuras, se confundían en su espíritu. ¿Qué decía aquella carta?... ¿Por qué Chanlonneau no se había servido de ella para su propia salvación?...

—Quién había de haber creido a Marcial tan fieri?

—Bueno, ya se lo diré todo, pero aquí no.

Salieron, oyése rechinar la llave y los cerrojos, y entonces el barón, que hasta aquel momento había permanecido escuchando junto a la puerta tapizada, se incorporó. Ideas contradictorias, extrañas suposiciones, dudas, conjuras, se confundían en su espíritu. ¿Qué decía aquella carta?... ¿Por qué Chanlonneau no se había servido de ella para su propia salvación?...

—Quién había de haber creido a Marcial tan fieri?

—Bueno, ya se lo diré todo, pero aquí no.

Salieron, oyése rechinar la llave y los cerrojos, y entonces el barón, que hasta aquel momento había permanecido escuchando junto a la puerta tapizada, se incorporó. Ideas contradictorias, extrañas suposiciones, dudas, conjuras, se confundían en su espíritu. ¿Qué decía aquella carta?... ¿Por qué Chanlonneau no se había servido de ella para su propia salvación?...

—Quién había de haber creido a Marcial tan fieri?

—Bueno, ya se lo diré todo, pero aquí no.

Salieron, oyése rechinar la llave y los cerrojos, y entonces el barón, que hasta aquel momento había permanecido escuchando junto a la puerta tapizada, se incorporó. Ideas contradictorias, extrañas suposiciones, dudas, conjuras, se confundían en su espíritu. ¿Qué decía aquella carta?... ¿Por qué Chanlonneau no se había servido de ella para su propia salvación?...

—Quién había de haber creido a Marcial tan fieri?

—Bueno, ya se lo diré todo, pero aquí no.

Salieron, oyése rechinar la llave y los cerrojos, y entonces el barón, que hasta aquel momento había permanecido escuchando junto a la puerta tapizada, se incorporó. Ideas contradictorias, extrañas suposiciones, dudas, conjuras, se confundían en su espíritu. ¿Qué decía aquella carta?... ¿Por qué Chanlonneau no se había servido de ella para su propia salvación?...

—Quién había de haber creido a Marcial tan fieri?

—Bueno, ya se lo diré todo, pero aquí no.

Salieron, oyése rechinar la llave y los cerrojos, y entonces el barón, que hasta aquel momento había permanecido escuchando junto a la puerta tapizada, se incorporó. Ideas contradictorias, extrañas suposiciones, dudas, conjuras, se confundían en su espíritu. ¿Qué decía aquella carta?... ¿Por qué Chanlonneau no se había servido de ella para su propia salvación?...

—Quién había de haber creido a Marcial tan fieri?

—Bueno, ya se lo diré todo, pero aquí no.

Salieron, oyése rechinar la llave y los cerrojos, y entonces el barón, que hasta aquel momento había permanecido escuchando junto a la puerta tapizada, se incorporó. Ideas contradictorias, extrañas suposiciones, dudas, conjuras, se confundían en su espíritu. ¿Qué decía aquella carta?... ¿Por qué Chanlonneau no se había servido de ella para su propia salvación?...

—Quién había de haber creido a Marcial tan fieri?

—Bueno, ya se lo diré todo, pero aquí no.

Salieron, oyése rechinar la llave y los cerrojos, y entonces el barón, que hasta aquel momento había permanecido escuchando junto a la puerta tapizada, se incorporó. Ideas contradictorias, extrañas suposiciones, dudas, conjuras, se confundían en su espíritu. ¿Qué decía aquella carta?... ¿Por qué Chanlonneau no se había servido de ella para su propia salvación?...

—Quién había de haber creido a Marcial tan fieri?

—Bueno, ya se lo diré todo, pero aquí no.

Salieron, oyése rechinar la llave y los cerrojos, y entonces el barón, que hasta aquel momento había permanecido escuchando junto a la puerta tapizada, se incorporó. Ideas contradictorias, extrañas suposiciones, dudas, conjuras, se confundían en su espíritu. ¿Qué decía aquella carta?... ¿Por qué Chanlonneau no se había servido de ella para su propia salvación?...

—Quién había de haber creido a Marcial tan fieri?

—Bueno, ya se lo diré todo, pero aquí no.

Salieron, oyése rechinar la llave y los cerrojos, y entonces el barón, que hasta aquel momento había permanecido escuchando junto a la puerta tapizada, se incorporó. Ideas contradictorias, extrañas suposiciones, dudas, conjuras, se confundían en su espíritu. ¿Qué decía aquella carta?... ¿Por qué Chanlonneau no se había servido de ella para su propia salvación?...

—Quién había de haber creido a Marcial tan fieri?

—Bueno, ya se lo diré todo, pero aquí no.

Salieron, oyése rechinar la llave y los cerrojos, y entonces el barón, que hasta aquel momento había permanecido escuchando junto a la puerta tapizada, se incorporó. Ideas contradictorias, extrañas suposiciones, dudas, conjuras, se confundían en su espíritu. ¿Qué decía aquella carta?... ¿Por qué Chanlonneau no se había servido de ella para su propia salvación?...

—Quién había de haber creido a Marcial tan fieri?

—Bueno, ya se lo diré todo, pero aquí no.

Salieron, oyése rechinar la llave y los cerrojos, y entonces el barón, que hasta aquel momento había permanecido escuchando junto a la puerta tapizada, se incorporó. Ideas contradictorias, extrañas suposiciones, dudas, conjuras, se confundían en su espíritu. ¿Qué decía aquella carta?... ¿Por qué Chanlonneau no se había servido de ella para su propia salvación?...

—Quién había de haber creido a Marcial tan fieri?

—Bueno, ya se lo diré todo, pero aquí no.

Salieron, oyése rechinar la llave y los cerrojos, y entonces el barón, que hasta aquel momento había permanecido escuchando junto a la puerta tapizada, se incorporó. Ideas contradictorias, extrañas suposiciones, dudas, conjuras, se confundían en su espíritu. ¿Qué decía aquella carta?... ¿Por qué Chanlonneau no se había servido de ella para su propia salvación?...

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

*** Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 ***

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En EL RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En EL EXTRANJERO: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 32; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS N.º 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

TAURINAS

Ayer llegó a San Sebastián el empresario águila, árbitro de nuestros destinos taurinos, don Eduardo Pagés. Vino con su simpático representante, señor Gómez de Velasco, y procedían de Zaragoza, cuya plaza está también en la lista de las de don Eduardo y en la cual comenzará la temporada el día 5 de abril, domingo de Pascua de Resurrección, con el primer "main a main" entre Marcial y Manolo (para los indóctos diremos que éstos son Lalanda y Bienvenida), que sospechamos que este año van a encontrarse solos muchas veces en muchas plazas.

Como teníamos montado un servicio de espionaje para el momento en que don Eduardo llegase a San Sebastián, caer sobre él en demanda de noticias que servir a nuestros lectores, pues no va a ser todo football en este mundo, al anochecer de ayer recibimos el "sopló" y poco más tarde nos enfrentábamos con el dueño de la llave del toril, en torno a un velador del "Txoko", en unión de unos amigos de don Eduardo y nuestros que nos habían de ayudar en la brega.

Vamos a ver, don Eduardo—comenzamos diciendo—. Suponemos que este viaje tiene relación con la organización del espectáculo taurino para la Pascua de Resurrección.

—En efecto. Recibí una indicación del Centro de Atracción y Turismo, que quiere que se organice una corrida de toros. En mis cálculos entraña la organización de una buena novillada, en las mismas condiciones que en los años anteriores; pero reconozco que para atraer forasteros es enormemente más eficaz que en el cartel aparezca "gran corrida de toros".

—Muy bien, y completamente de acuerdo; pero... ¿no tendría que ser una corrida de toros sin los ases de la baraja?

—Desde luego. El día de Pascua hay tal número de corridas en España, que en la actualidad tienen firmados sus contratos veinte de las primeras figuras. Pero hay más: que sin ser los ases, son suficientes para organizar un cartel atrayente.

—Parece que hay deseos de que venga a torear esa corrida el torero de la tierra, el eibarrés Pedrucho, que el año pasado, si en un toro tuvo un tropezón, en los otros dos recorrió una senda de flores.

—Por mí no habría en ello el menor inconveniente. Pero no he de ser yo quien disponga en definitiva. Si el Centro de Atracción y Turismo subvenciona o avala la corrida, lógicamente yo he de someterle el cartel, y la entidad será la que decida. Pueden organizarse corridas muy bonitas, con algunos toreros conocidos y algunos desconocidos de este público, como Azúri entre los conocidos. Manolo Martínez, Mariano Rodríguez, el exquisito. Cárnicero, Torres, etc., etc.

—¡Ah! Pues si yo fuese Empresa—le dijimos—, mirando a la taquilla, que es una cosa sagrada, al traer a Marfil Agüero traería también a Pedrucho. ¡Guipúzcoa y Vizcaya! Vizcaya y Guipúzcoa...

—Todo eso ha de verse después de la conferencia que hoy he de celebrar con los señores del Centro de Atracción y Turismo (Pagés no dice el C. A. T. porque no tiene confianza) y nos pongamos de acuerdo en la parte económica.

—Bueno, pues ahora... Pasemos a las cuestiones, que dijo "Don Juan". ¿Qué hay en el verano? ¿cuántas, quiénes, cómo, cuándo...?

—Eh, eh, alto ahí y no se dispare! Vamos por partes. Tengo contratado todo lo que decía usted días pasados; pero en su información había un pequeño error: la de mi disgusto con Villalta. Nicanor vendrá a alguna corrida. No sé a cuál, pero algún día lo verán ustedes.

—A mí, como aficionado, me agrada porque me gusta ver matar toros; pero me lo dijeron...

—Bueno, pues no le haga usted caso.

—¿Cuándo comienza la temporada?

—El domingo 9 de agosto, y las de abono serán los días 9, 15, 23 y 30 del mismo mes.

—¿Y extraordinarias?

—Eso ya lo iremos viendo de aquí a entonces. Desde luego, yo tengo corrida planeada para el domingo 7 de septiembre, porque todavía nada me ha dicho la Junta de Beneficencia; pero si ella quiere celebrar su corrida, no ha de ser mío el inconveniente.

—Y con qué aperitivo comenzamos el banquete?

—Permitame usted que me lo reserve. Desde luego, el mejor que se pueda.

—Quieres que yo te lo diga? —saltó en seguida uno de los oyentes—. No sé por qué ese misterio cuando va a ser una cosa formidable y que no se va a ver más que en San Sebastián, ¡en mi lindo pueblo! La corrida del 9 de agosto la van a torear Márquez, Lalanda, Cagancho y Bienvenida, y los toros van a ser de Coquilla.

—Arreal! Pero ¿eso es verdad? Porque si eso es verdad, tiene razón éste al decir que eso no se va a ver este año más que aquí.

Pagés calló y se sonrió. De modo que lo saben los aficionados... y los donostiarros todos, aunque no lo sean: un acontecimiento muchísimo más importante que una final de campeonato de football.

—Muy bien, hasta ahora va todo muy bien. Pero vamos a continuar. El año pasado tuvo San Sebastián una "semana grande" como hacía muchos años no la había tenido, y eso, que no le den vueltas, fué debido única y

exclusivamente a las tres corridas seguidas. Es de suponer que ni usted ni los dirigentes de nuestra cosa pública lo hayan olvidado, y que este año se repita la suerte.

—Por mi parte crea usted que vería aquella repetición encantado y que no he de ser yo quien menos lo deseé y procure que así se realice. Yo tengo organizadas dos corridas para el día 15, día de la Virgen, y sábado, y para el domingo siguiente, o sea el 16. Si el Centro de Turismo o el Ayuntamiento quiere, puede darse la gran corrida el lunes, 17, en las condiciones del año pasado, en que el Ayuntamiento no le costó un céntimo y la población estuvo animadísima.

—Y de cuál corrida grande hablaba usted para ese lunes en que se celebra la segunda corrida de Bilbao?

—Pues la misma del 5 de abril en Zaragoza: dos primerísimas figuras de las que no van a Bilbao: Marcial Lalanda y Manolo Bienvenida, con seis toros de Albarrada, mano a mano.

—Hombre! En cuanto usted proponga eso, o lo aceptan los del Turismo o vamos los aficionados en masa compacta al Gran Casino y los sacamos para que nos organice una corrida de bueyes con "soka muturra" como máxima atracción de forasteros. De modo que ya tenemos corrida magna para empezar y verdadera "semana grande". ¿Y qué más?

—Pues lo que le he dicho a usted: corridas hasta el 7 de septiembre y espectáculos diversos para varias noches. Como preludio de las corridas de la gran semana, sean dos o sean tres, la víspera, o sea el 14 por la noche, la banda "El Empastre" con nuevas "modalidades"...

—No brotará, como casi siempre brota, algún empresario de última hora con alguna corrida económica o alguna novillada?... Sería inútil. La plaza no se cederá, y es propósito firme, más que a la Beneficencia, a la Euskal-Billera, a la Artesana y a la Asociación de la Prensa, que son como si dijeran las Empresas tradicionales.

—Bueno, allá va la despedida. De eso de los miuras, ¿qué? Porque aquí somos unos cuantos que nos sentimos lo bastante brutos para querer ver una corrida de esas espantables fieras que tanto pavor infunden en el ánimo de los toreros.

—Pero están ustedes en minoría. El público de San Sebastián...

—Sí, no me lo diga usted: es un público de guante blanco, que merienda bombones de chocolate y se asusta si un toro persigue a un torero con intenciones de "perjudicarle", que dicen en América.

—Es un público—siguió Pagés—que gusta de ver torear a los toreros a su gusto y que los toros se presten al lucimiento del artista. Hay que dar a los públicos lo que les agrada.

—Así está la afición! —dijimos poco menos que algo incomodados.

—Y nos vinimos a la Redacción a "picotear" todo.

UN PUNTILLERO.

Carretera expedita

Comunicaron de Azpeitia al Gobierno civil dando cuenta de haber quedado expedita la carretera de Lasao, que quedó intercambiada días pasados a consecuencia de un desprendimiento de tierra a causa de las lluvias.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

7 FEBRERO 1901. • De mal en peor. Los días anteriores habían sido muy malos; pero habían sido dulces, apacibles y tranquilos al lado de este día en que hubo una granizada que cubrió con su blanco manto toda la ciudad, y una tormenta que puso pavor en el ánimo más esforzado. Agua, viento, frío...

• Había gente dada a la bromista. En la tablilla de un importante centro de recreo apareció un telegrama diciendo que los boers habían copiado la columna del general French y hecho a este prisionero. Luego se supo que el telegrama era falso; pero no se pudo averiguar quién había sido el autor de la broma, que alcanzó hasta a un colega local, que publicó el telegrama como de su servicio particular y en la sección "Última Hora" para mayor "solenidad".

• Una Empresa constituida por varios bilbainos había escrito a don José Arana pidiéndole condiciones para dar una novillada en la que el aliciente principal sería la presentación de Don Tenreiro. Caso de llegar a un acuerdo, la cosa sería en los primeros días de abril.

• Se encontraba muy aliviado de su ataque de gripe el ilustre desterrado Mr. Paul Deroulede.

• La función celebrada en Bellas Artes a beneficio de los de Motrico, fué un verdadero éxito. La señora de Aranzabe, Leo de Silka, la orquesta dirigida por Larrocha, todos, en suma, alcanzaron un gran triunfo artístico. También fué muy copioso el resultado económico.

• Se declararon en huelga los obreros que trabajaban en el marrón de la Zurriola y vinieron a LA VOZ a exponer sus quejas.

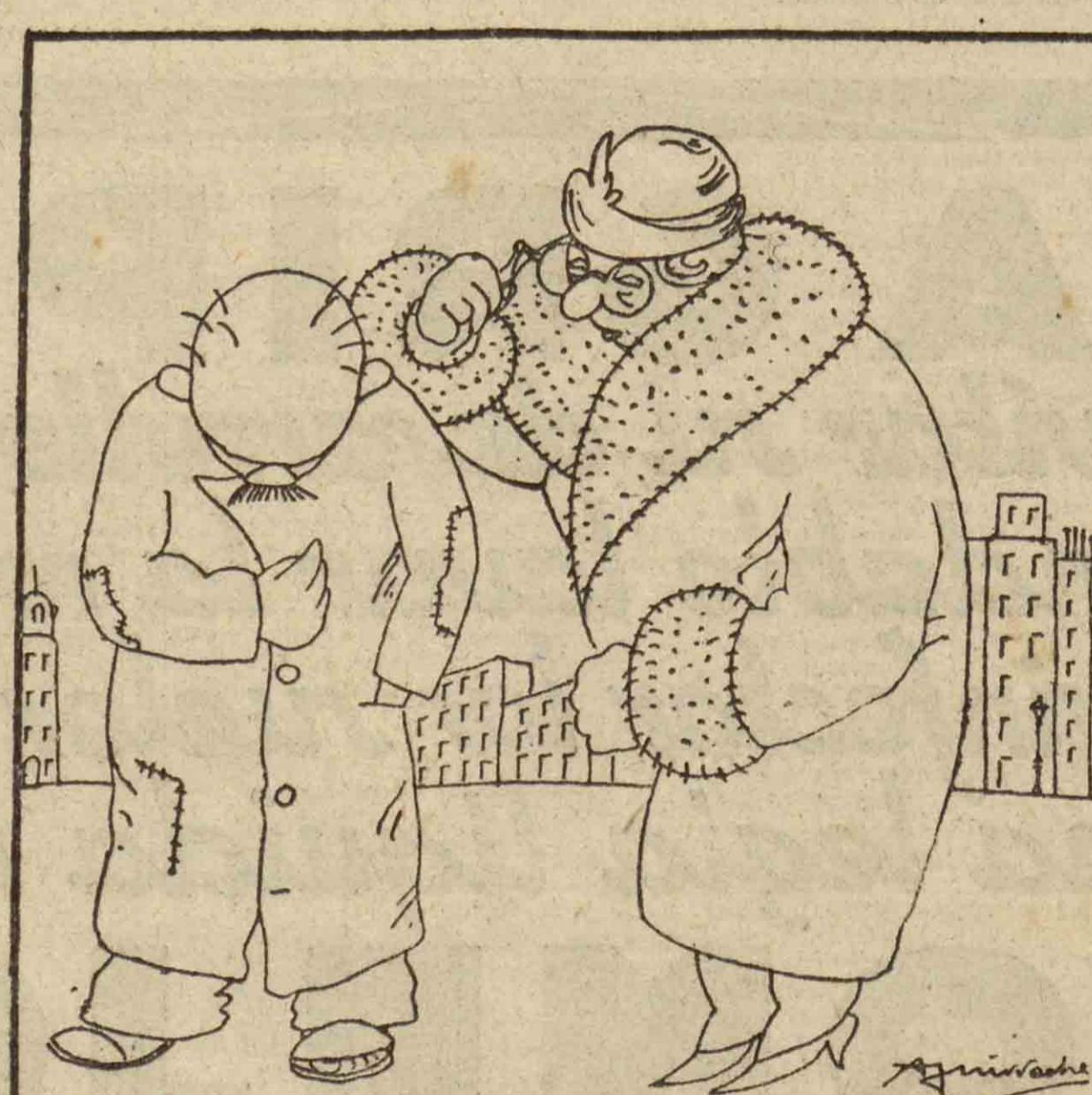
Los que trabajaban en la obra de cimentación, con un trabajo penosísimo, ganaban 425 y 450 pesetas al día; y a los que trabajaban fuera de ella, al cobrar la última quincena les habían pagado 250 pesetas diarias (que es lo que hoy cuesta llevar una maleta). Al declararse en huelga pedían que los jornales para los obreros de la caja de cimentación fuesen de cinco pesetas y que a los otros se les subiese un real. Los patronos no quisieron aceptar exigencias. ¡Si viven hoy, lo que habrían tenido que ver!

• La bronca de hacia unos días en el Ayuntamiento de Pasajes fué debido a que un señor que había sido alcalde de allí, pero que no era ni concejal, quiso intervenir tomando parte en la sesión. Le llamaron al orden, no hizo caso, se puso tonto y lo echaron a patadas. Total, nada.

Herido en un choque de vehículos

En el Paseo del Duque de Mandas chocaron el camión de la matrícula S. S. 6.497 y el carro tirado por dos caballerías que conducía Juan Irariz, de 38 años. Este resultó con una herida constituta en la región malar derecha y erosiones en la nariz, de pronóstico leve, salvo complicaciones, de las que fué asistido en la Casa de Socorro.

Los dos vehículos resultaron con desperfectos.



La señora. — Y esa tía, buen hombre, ¿la tiene usted mucho tiempo?
El mendigo. — Ocho horas diarias, es la jornada.

En Irún

Dos carabineros arrollados por un tren

Ayer viernes, por la tarde, al regresar de Hendaya el tren-tranvía del Norte que tiene su llegada a la citada estación francesa a las 5:51, ocurrió una sensible desgracia, de la que fueron víctimas dos carabineros que se hallaban de servicio en la vía, a unos 300 metros del Paseo de Colón.

Sin duda debido a la lluvia y al viento, los carabineros en cuestión no se dieron cuenta de la proximidad del tren y fueron arrollados por éste. Uno de ellos, llamado León García García, de 50 años, resultó con lesiones de escasa consideración, y después de ser convenientemente asistido en el hospital fué trasladado a su domicilio, en estado satisfactorio. Por el contrario, su compañero, Antonio Mariscal Sánchez, de 27 años, quedó hospitalizado en muy grave estado. Sufre una herida incisa en la cabeza, en la región occipital, y la fractura de las costillas octava, novena y décima del lado izquierdo y otras lesiones de importancia. — C.

Ateneo Guipuzcoano

El gran concierto de esta tarde

Hoy, sábado, a las siete en punto de la tarde, empezará el ansiado concierto de piano a cargo del emblemático artista Lucien Wurmser.

El programa preparado—publicado ayer—ha merecido el beneplácito de todos los aficionados por el acierto que ha presidido en la elección de las obras que ha de interpretar el gran pianista.

Se recuerda a los señores socios y sus familiares poseedores de tarjetas que a la entrada del local deberán presentar el correspondiente documento.

Las fiestas de Carnaval en el Mercantil

Los organizadores de estas fiestas siguen su labor incansablemente, para que los socios gusten de festejos en los cuales el arte aparece mezclado con la deliciosa amabilidad.

Los festivales de Carnaval darán comienzo, como ya lo habíamos anunciado, con el banquete tradicional, que tendrá lugar el sábado día 14 de febrero, a las nueve en punto de la noche. Las tarjetas para asistir al mismo pueden retirarse a partir del día 9, cerrándose la inscripción para el banquete el viernes día 13, por la noche. Se advierte que este plazo será improrrogable.

A continuación del banquete tendrá lugar un gran baile de sociedad, con reparto de objetos de cotillón.

El domingo de Carnaval, por la noche, se celebrará el ansiado baile de trajes, para el que se están recibiendo preciosos regalos de entusiastas socios del Círculo, con el fin de que se sortearán entre las señoritas que concurren disfrazadas.

Para evitar los abusos que hasta la fecha han venido observándose, ponemos en conocimiento de los asociados del Mercantil que la entrada en el salón, en lo sucesivo, estará sujeta a los siguientes requisitos:

Primer: se exigirá, sin excepción, por persona especialmente destinada al efecto y que no conoce a los señores socios, la presentación de la tarjeta del mes en curso; segundo: no se permitirá la entrada en los salones a las señoritas o señoritas que carezcan de las correspondientes tarjetas de invitación para el año 1931, pues es sabido que las extendidas anteriormente quedan anuladas; tercero: los concurrentes que lleven antifaz deberán quitárselo para su identificación a la entrada.

Durante las horas de oficina pueden solicitar los señores socios en Secretaría las invitaciones familiares a que tienen derecho.

Todas las disposiciones dictadas para el acceso a los salones se exigirán con el mayor rigor.

Cuota de entrada. — Recordamos a cuantos deseen ingresar como socios del Círculo que durante el mes de febrero queda suprimida la cuota de entrada, debiendo ser presentados los nuevos socios por dos asociados de número.

TRIBUNALES

JUICIO ORAL POR ROBO

A las diez y media de la mañana de ayer compareció ante el Tribunal de Derecho de la Audiencia Provincial Alfonso Morales, acusado de un delito de robo.

El relato que de los hechos de autos hizo el abogado fiscal señor Sampelayo fué el siguiente: En la noche del 5 de abril de 1930, nocturnamente, buscada de propósito; el procesado, acompañado de dos sujetos que no han sido identificados, provistos todos de palanquetas, intentaron robar en un primer piso de la calle de San Francisco, en esta ciudad, siendo sorprendidos cuando comenzaban a forzar la puerta y reconocido el Morales en la bufa. Delito de robo del que es autor el Morales, encasado y al que corresponde la pena de seis meses de prisión.

El abogado defensor, señor Amillibia, negó que su patrocinado tomara parte en tales hechos, pues, como consta en los libros del Asilo, pasó en dicho centro dicha noche. En su consecuencia, solicitó una sentencia absolutoria.

Quedó visto para sentencia.